

PK55XX/RFK55XX v1.2

Installation Instructions, Instructions d'Installation, Instrucciones de instalación, Instruções de instalação

English, Français, Español, Português



WARNING: Please refer to the System Installation Manual for information on limitations regarding product use and function and information on the limitations as to liability of the manufacturer.

NOTE: These instructions shall be used in conjunction with the system Installation Manual of the Control Panel with which this equipment is intended to be used.

ATTENTION: Ce manuel contient des informations sur les restrictions concernant le fonctionnement et l'utilisation du produit et des informations sur les restrictions en ce qui concerne la responsabilité du fabricant. La totalité du manuel doit être lu attentivement.

ATENCIÓN: Consulte el Manual de instalación del sistema para obtener información sobre las limitaciones del uso y funciones del producto, así como las limitaciones de la responsabilidad del fabricante.

NOTA: Estas instrucciones deberán utilizarse conjuntamente con el Manual de instalación del sistema del Panel de control con el que se vaya a utilizar este equipo.

AVISO: Consulte o Manual de instalação do sistema para obter informações acerca das limitações relativas à utilização do produto e funções e informações acerca das limitações relativas à imputação de responsabilidades ao fabricante.

NOTA: Estas instruções devem ser utilizadas em conjunto com o Manual de instalação do sistema do painel de controlo com o qual este equipamento se destina a ser utilizado.

DSC®

PowerSeries™
SECURITY SYSTEM

life
seguridad



29007789R001

English Installation Instructions

The PK55XX/RFK55XX keypads can be used on security systems with up to 64 zones. These keypads are compatible with the latest version of the following DSC security systems:

- PC580
- PC585
- PC1555MX
- PC1565
- PC1616
- PC1832
- PC1864
- PC5005
- PC5008
- PC5010
- PC5015
- PC5016
- PC5020

The RFK55XX keypads combine a wireless receiver with the respective PK55XX keypad.

Specifications

- Temperature range: -10°C to +55°C (14°F to 131°F), Temperature range for UL/ULC: 0°C to +49°C (32°F to 120°F)
- Humidity (MAX): 93%RH.
- Plastic enclosure protection degree: IP30, IK04
- Voltage rating: 12Vdc nominal
- Connects to control panel via 4-wire Keybus
- 1 keypad zone input/PGM output*
- PK55XX Current draw: 50mA (standby)/125mA (maximum)
- RFK55XX Current draw: 75mA (standby)/135mA (maximum)
- Wall mount tamper
- 5 programmable function keys
- Ready (Green LED), Armed (Red LED), Trouble (Yellow LED), AC (Green LED)
- Low temperature sensor
- Frequency: 433.92MHz (RFK55XX-433)/868MHz (RFK55XX-868**)
- Up to 32 wireless zones (RFK55XX Only)

*Zone not to be programmed as Fire type or 24h type.

**NOTE: RFK55xx-868 models not UL listed.

Unpacking

The Power keypad package includes the following parts:

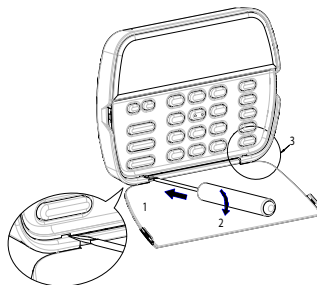
- One Power keypad
- Keypad inner door labels
- Four mounting screws
- 1 tamper switch
- 2 end-of-line resistors
- Installation Instructions

Mounting

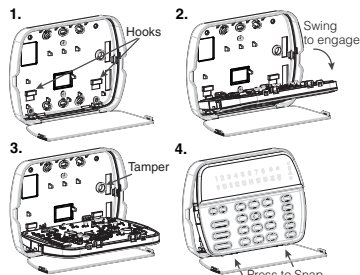
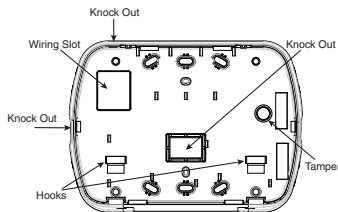
You should mount the keypad where it is accessible to designated points of entry and exit. Once you have selected a dry and secure location, perform the following steps to mount the keypad.

Disassemble Keypad

1. Insert a flat head screwdriver into the provided slot (first of two)
2. Move screwdriver toward the back plastic and lift as in the below diagram. This will unhook one side of the front plastic.
3. Repeat step # 1 and 2 on the second provided slot to disconnect the front plastic and allow access for wiring.



Mount and Wire Keypad



1. Secure Keypad to wall using mounting holes. Use all 4 screws provided unless mounting on a single gang box.
2. Place keypad into hooks on the backplate and swing down to engage.
3. Run wire through wiring slot or knockouts. Connect Keybus and PGM/Zone wiring to keypad. Place tamper switch into tamper hole on backplate.
4. Remove keypad from backplate, ensure the wire is pushed back into the wall as much as possible. Route the wire inside the keypad ensuring high components are avoided. Snap the front assembly closed, ensuring there is no pressure to the keypad from the wire below.

NOTE: If any tension found between the front keypad assembly and wiring, please open the keypad reroute the wire and close again. Repeat these steps until the keypad is closed properly.

Wiring

1. Before wiring the unit, ensure that all power (AC transformer and battery) is disconnected from the control panel.
2. Connect the four Keybus wires from the control panel (red, black, yellow and green) to the keypad terminals. Refer to diagram:
3. If programmed as an input, you can connect a device - such as a door contact - to the 'P/Z' terminal of the keypad. This eliminates the need to run wires back to the control panel for the device. To connect the zone, run one wire from the device to the 'P/Z' terminal and the other wire from the device to the B (black) terminal. For powered devices, run the red wire to the R (positive) terminal and the black wire to the B (negative) terminal. When using end of line supervision, connect the zone according to one of the configurations outlined in your system's Installation Manual.
4. If the 'P/Z' terminal is programmed as an output, the output follows the PGM programmed in Section [080]. A small relay, buzzer or other DC



WARRANTY

Digital Security Controls (DSC) warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, DSC shall at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment. The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume any other warranty or liability concerning this product. In no event shall Digital Security Controls be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product. **WARNING:** Digital Security Controls recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected. **IMPORTANT INFORMATION:** Changes/modifications not expressly approved by DSC could void the user's authority to operate this equipment.

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without products and components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and **Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd.** ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.
- If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
- Any software provided along with the Software Product that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
- By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the Software Product, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the Software Product to You, and You have no right to use it.

SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE

This EULA grants You the following rights:

- Software Installation and Use** - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
- Storage/Network Use** - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic storage ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.

- Backup Copy** - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as

expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

- Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly** - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

- Separation of Components** - The Software Product is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.

- Integrated Product** - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.

- Rental** - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

- Software Product Transfer** - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades under this EULA), and provide the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.

- Termination** - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.

- Trademarks** - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY

(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE

PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY. **WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

FCC Compliance Statement - CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by DSC could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna
- Relocate the alarm control with respect to the receiver
- Move the alarm control away from the receiver
- Connect the alarm control into a different outlet so that alarm control and receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

Operating Instructions shall be made available to the user.

[074] Key Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	[F]ire Key Enabled	[F]ire Key Disabled
ON	2	[A]uxiliary Key Enabled	[A]uxiliary Key Disabled
ON	3	[P]anic Key Enabled	[P]anic Key Disabled
OFF	4-8	For Future Use	

[076] First Keypad Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Display Code when Programming	Display "Xs" when Programming
ON	2	Local Clock Display ON	Local Clock Display OFF
OFF	3	Local Clock Displays 24-hr Time	Local Clock Displays AM/PM
ON	4	Auto Alarm Memory Scroll Enabled	Auto Alarm Memory Scroll Disabled
OFF	5	Local Display of Temperature ON	Local Display of Temperature OFF
ON	6	Bypass Options prompt ON	Bypass Options prompt OFF
OFF	7	For Future Use	
OFF	8	Auto-Scroll Open Zones ON	Auto-Scroll Open Zones OFF

[077] Second Keypad Options

Default	Option	ON	OFF
ON	1	Chime Enabled for Zone Openings	Chime Disabled for Zone Openings
ON	2	Chime Enabled for Zone Closings	Chime Disabled for Zone Closings
OFF	3	5th Terminal is Keypad PGM Output	5th Terminal is Keypad Zone Input
ON	4	Language Selection Enabled	Language Selection Disabled
OFF	5	Power LED Enabled	Power LED Disabled
ON	6	Power LED indicates AC present	Power LED indicates AC absent
ON	7	Alarms always Displayed When Armed	Alarms not Displayed When Armed
OFF	8	Low Temperature Warning Enabled	Low Temperature Warning Disabled

[080] PGM Terminal 1

Default: 01 1-14 Follow PGM Output Number, 15 Local PGM Pulse, 16 Local PGM Toggle

[082] Local PGM Output Pulse Activation Time

Default: 00 Minutes (Valid Range 00-99)

Default: 05 Seconds (Valid Range 00-99)

[101]-[108] Partition Labels (PK5500/RFK5500 Only)

ex. For Partition 1 enter section [101], for Partition 2 enter section [102] etc.

Section	Partition	Label
[101] to [108]	1 to 8	

NOTE: Partition 1 Label is also used as the System Label

[120]-[151] Command Output Labels (PK5500/RFK5500 Only)

Default: "Command_Q/P_1" - "Command_Q/P_4"

For Partition 1 Command Q/P 1 to 4 enter [120] to [123] For Partition 5 Command Q/P 1 to 4 enter [136] to [139]
 For Partition 2 Command Q/P 1 to 4 enter [124] to [127] For Partition 6 Command Q/P 1 to 4 enter [140] to [143]
 For Partition 3 Command Q/P 1 to 4 enter [128] to [131] For Partition 7 Command Q/P 1 to 4 enter [144] to [147]
 For Partition 4 Command Q/P 1 to 4 enter [132] to [135] For Partition 8 Command Q/P 1 to 4 enter [148] to [151]

Section	Part	Cmd. Output	Label
[120]-[151]	1 to 8	1 to 4	

[201]-[264] Door Chime Sound Programming

You can program the keypad to make up to four different door chime sounds for individual zones.
 ex. For Zone 1 enter section [201], for Zone 2 enter section [202] etc.

Default	Option	ON	OFF
ON	1	6 Beeps	Disabled
OFF	2	"Bing-Bing" Sound	Disabled
OFF	3	"Ding-Dong" Sound	Disabled
OFF	4	Alarm Tone	Disabled
OFF	5-8	For Future Use	

[994] [*] Initiate Global Keypad Chime Broadcast

[995] [*] Reset Keypad Options to Factory Default

[996] [*] Label Default (PK5500/RFK5500 Only)

[997] View Software Version (PK5500/RFK5500 Only)

[998] [*] Initiate Global Label Broadcast (PK5500/RFK5500 Only)

[999] [*] Reset Keypad EEPROM to Factory Defaults

Keypad Display Symbols

	8 Bypass — Indicates that there are zones automatically or manually bypassed. 9 For Future Use 10 Arm Mode — Indicates the mode the panel is armed in. Stay — Indicates that the panel is armed in the Stay Mode. It will turn on at the beginning of the Exit Delay 11 Chime — This icon turns on when Door Chime is enabled on the system and will turn off when Door Chime is disabled. 12 Open — When zones are opened, this icon will turn on, and 12 segment displays 1 and 2 will scroll through the open zones.
1 Fire — Indicates that there are fire alarms in memory. 2 Memory — Indicates that there are alarms in memory. 3 Ready Light (green) — If the Ready light is on, the system is ready for arming. 4 Armed Light (red) — If the Armed light is on, the system has been armed successfully. 5 System Trouble — Indicates that a system trouble is active. 6 AC — Indicates that AC is present at the main panel. 7 Program — Indicates that the system is in Installer's Programming, or the keypad is busy.	

Wireless Integration

(RFK55XX Only)

Compatible Wireless Devices (RFK55XX Only)

The RFK55XX can receive signals from the following devices:

- WLS912L-433 Glass Break Detector *
- WS4945 Mini Door/Window Contact *
- WLS914-433 Pet Immune PIR *
- WS4965/WS8965 Tri-Zone Contact
- WS4904(P)/8904(P) Pet Immune
- WS4969 Wireless Keys
- WS4916*/8916 Smoke Detector
- WS4975/8975 Door/Window Contact
- WS4926 Smoke Detector *
- WS4985/8985 Flood Detector
- WS4938 Panic Button *
- WS4913*/8913 CO Detector **
- WS4939*/8939 Wireless Key

* Only these models are UL listed.

** CO Detector requires PC1616/1832/1864 v4.3 or higher.

Downloading

The RFK55XX product has an integrated wireless receiver. When downloading to this keypad, please select the RF5132 v5.2 file. DLS2002 must be used in order to have the capability of downloading to this keypad.

Testing Wireless Devices

1. Temporarily put the wireless devices in the places you want to mount them.

2. At a system keypad, enter **[*][8]**[Installer Code].

3. Enter programming section [904], then enter the 2-digit zone number.

NOTE: If global placement test is enabled (Section [90], option 8 ON) enter [01] to test all zones.

4. Activate the device being tested until a result is displayed on the keypad or sounded by the keypad or bell

Result	LED/ICON Keypad	LCD Keypad	Bell/Buzzer
Good	Light 1 ON Steady	Good	1 Beep/Squawk
Bad	Light 3 ON Steady	Bad	3 Beeps/Squawks

While in placement test the Ready and Armed LEDs are used to indicate the reception of a valid signal from a wireless device. The Green (Ready) LED indicates that a transmission was received from a device that is enrolled on the system. The Red (Armed) LED indicates that a transmission was received from a device that is not enrolled on the system. The corresponding LED will flash once per transmission.

Activate the device until you get 3 good results in a row. Wait 10 seconds between each test on the same device. You may mount wireless devices where results were good.

Devices indicating a bad result must be moved to another location. You may only have to move the device a few inches to correct a bad result.

NOTE: Do not mount any device where a "bad" test result was indicated.

Testing Portable Device Reception

To test portable devices (e.g., WS49X9) press the button(s) at several different points in the installation, to confirm the coverage area. If these devices do not operate from all points in the installation, you will need to move the RFK55XX.

Replacing Wireless Device Batteries

1. Remove the cover of the device from its backplate. This creates a tamper condition on the zone.
2. Refer to the battery installation instructions on the Installation Sheet of each component. Be sure to note the proper orientation of the batteries as you install them.
3. When the fresh batteries are in place, re-attach the cover to the backplate. The tamper is restored and the zone sends a battery trouble restoral signal to the receiver. The battery trouble is now clear and the device should function normally.

NOTE: When batteries in one device need to be replaced, the batteries in all devices should be replaced at the same time.

Troubleshooting

1. When I enter the 2-digit zone number when adding a wireless device, the keypad gives me a long beep.
 - You cannot enter ESNs unless the RFK55XX is properly connected to the Keypad.
2. I have entered the ESN for the device but when I violate the device, the zone does not show open on the keypad.

Check the following:

- Ensure the ESN has been entered correctly
 - Ensure that the zone is enabled for the partition (if partition programming is used).
 - Ensure that the wireless zone is not assigned to a zone used by PCS108 modules, an on-board zone or a keypad zone.
 - Ensure that the zone is programmed for something other than "Null Operation" and that the wireless zone attribute is turned on.
3. When I try a module placement test I get no result or "Bad" results.
- Check the following:

- Verify that you are testing the correct zone

- Verify that the device is in range of the RFK55XX. Try testing the device in the same room as the receiver.
- Confirm that the RFK55XX is properly connected to the Keypad.
- Check that you are testing the zone correctly. Refer to the instructions that came with the zone.
- Check that the batteries are working and installed correctly.
- Look for large metal objects that may be preventing the signal from reaching the RFK55XX.
- The device must be located where consistent "Good" results are obtained. If several devices show "Bad" results, or if panic pendants and wireless keys operate inconsistently, move the receiver.

4. The LED on the motion detector does not turn on when I walk in front of the unit.

- The LED on the motion detector is for walk test purposes only. See your WS4904(P) Instruction Sheet for walk test instructions.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete R&TE Declaration of Conformity can be found at http://www.dsc.com/listings_index.aspx

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponent overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gældende i direktiv 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Απὸ τὴν παρὴν, ὁ DSC, δηλώνει ὅτι αὐτὴ ἡ συσκευή εἶναι σύμφωνα με τὴν οὐσιαστικὴν ἀπαιτήσιον καὶ με ὅλες τὴς ἄλλες σχετικὰς ἀπαιτήσεις τῆς Ὁδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/5/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadczam, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosowanymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/CE.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

IC:160A-RFK55XX4

The term IC before the radio certification number signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

EN50131-1 Grade2/Class II

Wireless Programming (RFK55XX Only)

Enter Wireless programming by pressing **[*][8][Installer's Code][804]**

[01]-[32] Wireless Device Serial Number Zone Serial Numbers Default = 000000

[01] Zone 1		[17] Zone 17	
[02] Zone 2		[18] Zone 18	
[03] Zone 3		[19] Zone 19	
[04] Zone 4		[20] Zone 20	
[05] Zone 5		[21] Zone 21	
[06] Zone 6		[22] Zone 22	
[07] Zone 7		[23] Zone 23	
[08] Zone 8		[24] Zone 24	
[09] Zone 9		[25] Zone 25	
[10] Zone 10		[26] Zone 26	
[11] Zone 11		[27] Zone 27	
[12] Zone 12		[28] Zone 28	
[13] Zone 13		[29] Zone 29	
[14] Zone 14		[30] Zone 30	
[15] Zone 15		[31] Zone 31	
[16] Zone 16		[32] Zone 32	

[41]-[56] Wireless Key Serial Number Wireless Key Serial Numbers Default = 000000

[41] Key 1		[49] Key 9	
[42] Key 2		[50] Key 10	
[43] Key 3		[51] Key 11	
[44] Key 4		[52] Key 12	
[45] Key 5		[53] Key 13	
[46] Key 6		[54] Key 14	
[47] Key 7		[55] Key 15	
[48] Key 8		[56] Key 16	

[61]-[76] Wireless Function Key Options

Function 1 Default 03	Function 2 Default 04	Function 3 Default 27	Function 4 Default 30	Function 1 Default 03	Function 2 Default 04	Function 3 Default 27	Function 4 Default 30
[61] Key 1				[69] Key 9			
[62] Key 2				[70] Key 10			
[63] Key 3				[71] Key 11			
[64] Key 4				[72] Key 12			
[65] Key 5				[73] Key 13			
[66] Key 6				[74] Key 14			
[67] Key 7				[75] Key 15			
[68] Key 8				[76] Key 16			

Keypad Function Keys

Please see your system installation manual for a complete list of all the function key options available for your system.

[00] - Null	[07] - System Test	[17] - Activate Stay/Away	[27] - Disarm
[03] - Stay Arm	[13] - Command Output 1	[18] - Global Away Arm	[28] - Fire Alarm
[04] - Away Arm	[14] - Command Output 2	[19] - Command Output 3	[29] - Auxiliary Alarm
[05] - No Entry Arm	[15] - Global Stay Arm	[21] - Command Output 4	[30] - Panic Alarm
[06] - Chime On/Off	[16] - Quick Exit	[22] - Global Disarm	[31] - Local PGM Activate

NOTE: Wireless keys must have an access code for global arm/disarm function.

[77] Wireless Keys (1-16) Partition Assignments Default = 01

Key 1		Key 5		Key 9		Key 13	
Key 2		Key 6		Key 10		Key 14	
Key 3		Key 7		Key 11		Key 15	
Key 4		Key 8		Key 12		Key 16	

[81] Wireless supervisory Window

Default: [NA] 96 = 24 hours / [EU] 10 = 2.5 hours

The window is programmed in 15 minute increments. Valid entries are 10 to 96, equal to 2.5 to 24 hours.

[82]-[85] Zone Device Supervision Options

Default ON	[82] Zone	Supervision ON/OFF	[83] Zone	Supervision ON/OFF	[84] Zone	Supervision ON/OFF	[85] Zone	Supervision ON/OFF
Option 1	1		9		17		25	
Option 2	2		10		18		26	
Option 3	3		11		19		27	
Option 4	4		12		20		28	
Option 5	5		13		21		29	
Option 6	6		14		22		30	
Option 7	7		15		23		31	
Option 8	8		16		24		32	

[90] Other Options

NA Default	EU Default	Option	ON	OFF
OFF	OFF		1,2,4 For Future Use	
ON	OFF		3 Wall Tamper Disabled	Wall Tamper Enabled
ON	OFF		5 RF Delinquency Disabled	RF Delinquency Enabled
OFF	OFF		6 For Future Use	
ON	OFF		7 RF Jam Detect Disabled	RF Jam Detect Enabled
OFF	OFF		8 Global Placement Test	Individual Placement Test

NOTE: For UL Listed installations, the RF Jam detect feature must be enabled.

NOTE: For DD243 installations, the RF delinquency feature should be enabled.

NOTE: Supervision must be enabled for RF Delinquency.

[93] RF Jam Detect Zone

Default: 00 Valid entries = 01 - 32, 00 = No RF Jam tone selected.

Select an unused zone that will be set to the tamper state when a jamming signal is detected.

Français Instructions d'Installation

Les claviers PK55XX/RFK55XX peuvent être utilisés avec des systèmes de sécurité ayant un maximum de 64 zones. Ces claviers sont compatibles avec la dernière version des centrales d'alarme DSC suivantes:

- PC580
- PC1616
- PC5008
- PC5020
- PC585
- PC1832
- PC5010
- PC1555MX
- PC1864
- PC5015
- PC1565
- PC5005
- PC5016

Les claviers RFK55XX combinent un récepteur sans fil avec le clavier PK55XX correspondant.

Spécifications

- Plage de température: -10°C à +55°C (14°F to 131°F) Plage de température pour UL/ULC: 0°C to +49°C (32°F to 120°F)
- Humidité (MAX): HR 93 %
- Degré de protection boîtier plastique : IP30, IK04
- Tension nominale : 12 Vc.c
- Raccordement au panneau de contrôle via le Keybus à 4 fils.
- Une entrée de zone et une sortie PGM*
- PK55XX Consommation de courant : 50mA (en veille)/125 mA (max)
- RFK55XX Consommation de courant: 75mA (en veille)/135mA (max)
- Installation murale anti-sabotage
- Cinq touches de fonctions programmables
- Voyants d'état Prêt (vert), et Armé (rouge), Trouble (LED Jaune), AC (LED) vert
- Capteur de basse température
- Fréquence: 433.92MHz (RFK55XX-433)/868MHz (RFK55XX-868)
- 32 zones sans fil (Seulement RFK55XX)

* **REMARQUE:** Zone ne doit pas être programmée comme une zone de type incendie (Feu) ou 24 h.

Déballage

La boîte du Power contient les éléments suivants:

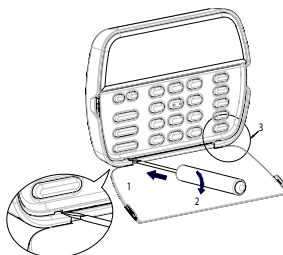
- Un clavier
- Quatre vis de montage
- Deux résistance fin de lignes
- Un étiquette intérieure pour la porte du clavier
- Un commutateur anti-sabotage
- Un Manuel d'Installation

Montage

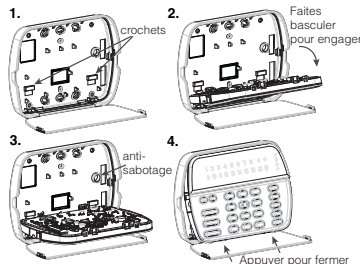
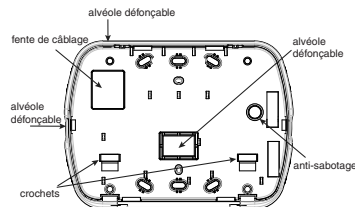
Pour le montage du clavier, choisissez un endroit près du point d'entrée qui est sec, sécuritaire et accessible. Lorsque vous avez déterminé l'emplacement de montage, suivez les étapes suivantes.

Désassemblage le clavier

1. Insérez un tournevis plat dans la fente prévue (première fente des deux).
2. Enfoncez le tournevis comme décrit dans le schéma ci-dessous. Cela vous permettra de détacher une côté de la face avant.
3. Répétez étape 1 et 2 pour la deuxième fente pour enlever la face avant du clavier afin de permettre le câblage.



Montage et câblage du clavier



1. Fixez le clavier à l'aide des trous de montage. Utilisez les 4 vis fournies à moins de faire le montage sur une seule boîte électrique.
2. Placez le clavier sur les crochets de la plaque arrière et faites basculer vers le bas pour engager.
3. Faites passer les fils dans la fente de câblage ou dans les alvéoles défonçables. Connectez le câblage de zone Keybus et PGM au clavier. Placez l'interrupteur anti-sabotage dans le trou à cet effet sur la plaque de montage.
4. Retirez le clavier des crochets Placez le clavier sur la plaque de montage en vous assurant que le fil est poussé dans le mur autant que possible. Faites passer le fil à l'intérieur du clavier en vous assurant d'éviter les éléments sensibles. Fermez l'assemblage avant en vous assurant que le clavier ne fait pas pression sur le fil qui est dessous.

REMARQUE: S'il y a une tension quelconque entre l'assemblage avant du clavier et le câblage, ouvrez le clavier, déplacez le fil et refermez. Répétez ces étapes jusqu'à ce que le clavier soit bien fermé.

Câblage

1. Avant de commencer à câbler l'unité, assurez-vous que l'alimentation (transformateur c.a. et batterie) du panneau de contrôle est coupée.
2. Raccordez les quatre fils du Keybus qui proviennent du panneau de contrôle (rouge, noir, jaune et vert) sur les bornes (R, B, Y et G) du clavier. Référez-vous au schéma ci-dessous:

3. Si la borne 'Z/P' du PK55xx est programmée en tant qu'entrée, vous pouvez raccorder un dispositif sur cette borne, comme par exemple un contact de porte. Ceci est un bon moyen d'économiser du temps et du câblage en évitant d'avoir à installer un câble entre le panneau de contrôle et le contact de la porte qui se trouve à proximité du clavier. Pour raccorder la zone, installez un câble entre le dispositif et le clavier et raccordez un des fils provenant du dispositif sur la borne 'Z/P' du clavier et un autre sur la borne B. Si le dispositif doit être alimenté, raccordez le fil rouge à la borne R (positif) et le fil noir à la borne B (négatif). Si une résistance de fin de ligne doit être utilisée, raccordez la zone en vous conformant à l'une des configurations décrites dans le manuel d'installation du système.
4. Si la borne 'Z/P' est programmée en tant que sortie, celle-ci suit la programmation de la sortie PGM programmée dans la section de programmation de clavier numérique [080]. Un petit relais, un avertisseur sonore ou un autre dispositif qui fonctionne sous tension c.c. peut être raccordé entre la borne d'alimentation positive et la borne 'Z/P' (consommation maximale de courant de 50mA).

REMARQUE : Pour les installations incendie homologuées UL, utilisez au moins un clavier compatible DSC supplémentaire en association avec le clavier RFK55XX ou installez les claviers RFK55XX à moins de 3 pieds de l'unité de commande et protégez mécaniquement les fils du bus de communication

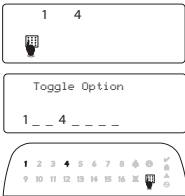
Mise sous tension

Une fois que le câblage est fini et que le dispositif est fixé à la structure de l'édifice avec au moins deux vis, mettez le panneau de contrôle sous tension :

1. Raccordez les câbles de batterie à la batterie.
 2. Branchez le transformateur CA.
- Pour de plus amples informations sur les spécifications d'alimentation du panneau de contrôle, référez-vous au manuel d'installation du panneau de contrôle.

Programmation du clavier

Plusieurs options de programmation sont disponibles pour le clavier. La programmation du clavier est similaire à celle du reste du système. Lorsque vous êtes dans le mode de programmation du clavier, l'afficheur du clavier vous indique quelles sont les options qui sont activées. Pour activer ou désactiver une option, appuyez sur la touche numérique qui correspond au numéro de l'option. Les numéros d'options qui apparaissent dans le haut de l'afficheur correspondent aux options qui sont activées. Par exemple, si les options 1 et 4 sont activées, l'afficheur aura l'air de ceci :



Pour l'information sur programmer le reste de votre système de sécurité, référez-vous au manuel de l'installation de votre système.

Diffusion étiquettes LCD

Toute la programmation ACL est faite par clavier. Si plus d'un clavier ACL est présent sur le système et si le PC5400 reçoit des intitulés, les intitulés programmés à un clavier seront diffusés à tous les autres claviers ACL. Suivez la démarche suivante pour diffuser les intitulés :

- Étape 1 - Programmez complètement un clavier ACL.
- Étape 2 - Assurez-vous que tous les claviers ACL sont connectés sur le KEYBUS.
- Étape 3 - Entrez [*][8][code de l'installateur][*] pour accéder à la programmation du clavier, puis dans la section [998] au clavier déjà programmé. Le clavier diffusera tous les renseignements programmés aux autres claviers ACL sur le système.
- Étape 4 - Lorsque la diffusion est achevée, appuyez sur la touche [#] pour sortir.

REMARQUE : La diffusion d'étiquette de clavier est seulement compatible avec la centrale PC1616/PC1832/PC1864 et les claviers PK5500/RFK5500.

Programmation de langue (Seulement PK5500/RFK5500)

Maintenir les touches (<>) pendant 2 secondes pour entrer le langage de programmation, faites défiler jusqu'au langage désiré et appuyez sur [*] pour choisir.

REMARQUE : Si l'option 4 de la section [077] option 4 est désactivée, le langage de programmation ne peut se faire que dans la programmation de l'installateur.

Attribution du clavier

Le clavier devra être assigné à une partition et à un emplacement si les zones de supervision ou de clavier sont occupées. L'attribution du clavier et l'option de programmation de clavier doivent être faites individuellement à chaque clavier.

Le 1er chiffre de l'attribution du clavier est utilisé pour déterminer l'attribution de la partition (1 à 8). S'il n'y a pas de partitionnement, tapez [1]. Pour les claviers globaux, tapez [0].

REMARQUE : Les claviers LED et ICON ne peuvent pas être programmés comme claviers globaux.

Le 2e chiffre de l'attribution du clavier est utilisé pour déterminer l'attribution de l'emplacement pour le clavier de supervision. On assigne à chaque clavier un numéro d'emplacement différent, de 1 à 8. Les claviers ACL PK5500 et RFK5500 LCD sont par défaut assignés à l'emplacement 8. Si les claviers LCD sont utilisés un clavier LCD doit être assigné à l'emplacement 8.

REMARQUE : Le RFK55XX est attribué en tant que deux modules :

Voyant 1 = section clavier du RFK55XX

Voyant 17 = section récepteur du RFK55XX

REMARQUE : L'annulation de tous les dispositifs sans fil du RFK55XX ou la mise aux paramètres par défaut du RFK55XX provoquera une anomalie de supervision.

Entrez ce qui suit pour chacun des claviers qui est installé dans le système :

1. Accédez au mode de programmation de l'installateur en entrant [*][8][code de l'installateur]
2. Entrez [000] pour accéder à la programmation du clavier.
3. Appuyez sur [0] pour accéder à l'attribution de la partition et de l'emplacement de mémoire du clavier.
4. Entrez le 1er chiffre (0 à 8 pour l'attribution d'une partition)
5. Entrez le 2e chiffre (1 à 8 pour l'attribution de l'emplacement de supervision)
6. Pour quitter le mode de programmation, appuyez deux fois sur [#]
7. Après avoir assigné tous les claviers, effectuez une réinitialisation de supervision en entrant [*][8][code de l'installateur][902] et attendez 60 secondes.
8. Appuyez sur [#] pour sortir de la programmation après 60 secondes.

Programmation d'étiquette (Seulement PK5500/RFK5500)

- Entrez **[*][8]**[code de l'installateur]**[*]** pour accéder à la programmation du clavier. Entrez les trois chiffres de la section pour que l'intitulé soit programmé.
 - Utilisez les touches flèches (< >) pour déplacer le trait bas sous la lettre à changer.
 - Appuyez sur la touche du chiffre [1] à [9] correspondant à la lettre requise. La première fois que vous appuyez sur le chiffre, la première lettre apparaît. En appuyant à nouveau sur la touche chiffre vous passerez à la lettre suivante.
- [1] - A, B, C, 1 [4] - J, K, L, 4 [7] - S, T, U, 7 [0] - Espace
 [2] - D, E, F, 2 [5] - M, N, O, 5 [8] - V, W, X, 8
 [3] - G, H, I, 3 [6] - P, Q, R, 6 [9] - Y, Z, 9, 0
- Lorsque vous devez afficher une autre lettre ou un autre chiffre utilisez les touches flèches (< >) pour faire défiler jusqu'à la lettre suivante.
 - Lorsque vous avez fini la programmation de l'intitulé de zone, appuyez sur la touche **[*]**, faites défiler jusqu'à "Sauvegarde" puis appuyez sur **[*]**.
 - Continuez à partir de l'étape 2 jusqu'à ce que tous les intitulés soient programmés..

Caractères ASCII

002	#	008	041	044	047	050	093	096	134	228	261	268	241	246	255
003	009	039	042	045	058	061	064	095	135	229	262	269	242	247	256
11	*	038	043	046	059	062	065	096	136	230	263	270	243	248	257
004	010	040	044	048	060	063	066	097	137	231	264	271	244	249	258

Changer la luminosité et le contraste Claviers LCD

- Tapez **[*][6]**[code maître].
- Utilisez les touches flèches (< >) pour le contrôle de la luminosité ou du contraste.
- Tapez **[*]** pour sélectionner le paramètre que vous désirez ajuster.
- a) "Contrôle de la luminosité" : Il y a 10 niveaux de rétro-éclairage. Utilisez les touches flèches pour faire défiler jusqu'au niveau désiré.
 b) "Contrôle du contraste" : Il y a 10 niveaux de contraste. Utilisez les touches flèches pour faire défiler jusqu'au niveau de contraste désiré.
- Pour sortir de cette programmation, appuyez sur **[#]**.

Claviers LED/ICON

- Tapez **[*][6]**[code maître].
- Utilisez la touche < > pour faire défiler les 4 niveaux de rétro-éclairage.
- Le niveau est sauvegardé automatiquement lorsque vous appuyez sur **[#]** pour sortir.

Changement de volume du résonateur

Clavier LCD

- Tapez **[*][6]**[code maître].
- Utilisez < > pour faire défiler jusqu'au niveau de sonorité désiré.
- Appuyez sur **[*]** pour faire votre sélection.
- Appuyez sur **[#]** pour sortir.

Claviers LED/ICON

- Tapez **[*][6]**[code maître].
- Utilisez la touche < > pour faire défiler les 21 niveaux d'indicateur sonore.
- Le niveau est sauvegardé automatiquement lorsque vous appuyez sur **[#]** pour sortir.

Transmission carillon de porte

La programmation carillon de porte est faite par clavier. Lorsqu'il y a plusieurs claviers dans le système, la fonction carillon de porte programmé sur un clavier peut être transmis vers tous les autres claviers. Effectuez la procédure suivante pour la transmission de la fonction carillon de porte:

- Étape 1 - Programmez un clavier entièrement
 Étape 2 - Vérifiez si tous les claviers sont raccordé au keypad
 Étape 3 - Entrez dans la programmation du clavier avec **[*][8]**[code installateur]**[*]**, puis entrez dans l'adresse **[994]** au clavier qui a été programmé. Le clavier transmet maintenant la programmation carillon de porte vers tous les autres claviers dans le système.

Étape 4 - Quand le clavier est prêt, appuyez la touche **[#]** pour quitter.

Symboles d'affichage du clavier

1	Feu : cette icône indique que des alarmes d'incendie sont en mémoire.
2	Mémoire : cette icône indique que des alarmes de vol sont en mémoire.
3	Voyant Prêt (vert) — Si le voyant Prêt est allumé, le système est prêt à être armé.
4	Voyant Armé (rouge) — Si le voyant Armé est allumé, le système a été armé correctement.
5	Trouble du système : cette icône apparaît sur l'afficheur lorsqu'une condition de trouble est présente dans le système.
6	AC — Cette icône indique que le central est alimenté par l'alimentation c.a.
7	Programme : cette icône indique que le système est dans le mode de programmation de l'installateur ou que le clavier est occupé.
8	Suspension : cette icône indique que des zones ont été manuellement ou automatiquement suspendues.
9	Non utilisé
10	Armé — le système est prêt à être armé en mode :
	À domicile — cette icône indique que le système est armé en mode A domicile. Elle s'allume au début du délai de sortie.
	Absence — cette icône indique que le système est armé en mode Absent. Elle s'allume au début du délai de sortie.
11	Carillon — Cette icône s'allume lorsqu'un carillon de porte est activé et s'éteint quand le carillon de porte est désactivé.
12	Ouvert — Lorsque des zones sont ouvertes, cette icône s'allume et les affichages 1 et 2 de 7 segments feront défiler les zones ouvertes.

GARANTIE LIMITÉE

Digital Security Controls pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'œuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement. La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls. La présente garantie contient la garantie au complet. Digital Security Controls, n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit. En aucun cas, Digital Security Controls ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages subis par l'utilisateur à la suite de l'utilisation du produit ou de tout autre partie subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.

AVERTISSEMENT : Digital Security Controls recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.

Ce dispositif numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

IC:160A-RFK5XX4 - Le sigle IC avant le numéro de certification de la radio signifie la conformité aux caractéristiques techniques d'Industrie Canada.

EN50131-1 Grade2/Class II

Le clavier PK5500, type 2 est conforme aux normes: NF C 48-205, C 48-211, C 48-212, C 48-410 et aux fiches d'interprétations associées. Ces organismes certificateurs sont: AFNOR CERTIFICATION (www.marque-nf.com) et Centre National de Prévention et de Protection (CNPP Département certification) (www.cnpp.com). Organisme mandaté par AFNOR CERTIFICATION et Secrétariat technique CNPP : Comité National Malveillance Incendie Sécurité (C.N.M.I.S. s.a.s) (www.cnmis.org).

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

Ce contrat de licence d'utilisation (CLU) est conclu entre l'utilisateur (les entreprises), l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis.

Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été acheté avec ou sans produit accompagné par le MATÉRIEL et s'il N'EST PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si Vous n'acceptez pas

les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :

(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou tout dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde du PRODUIT LOGICIEL, mais Vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hors mis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de décompiler, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) PRODUIT INTÈGRE unique - Si Vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MA TÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL à une autre personne. Vous ne conservez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation - Sous réserve de vos autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments

ments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRAGE

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

7. GARANTIE RESTREINTE

(a) PAS DE GARANTIE

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ : LA GARANTIE RÉFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE

DANS TOUTS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE DOCUMENT, LA GARANTIE DE DSC PRÉVAUDRA. LA GARANTIE ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURISDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIERE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLIQUES DE LA MARCHANDISE OU D'APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE. N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVANCE DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NEGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE Perte de PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COUT DU CAPITAL, LE COUT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES FOURNISSEURS.

MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Une notice d'emploi sera donnée à l'utilisateur

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE	1	Message guide appel initié par l'utilisateur MARCHE	Message guide appel initié par l'utilisateur ARRÊT
ARRÊT	2	Pour utilisation future	
ARRÊT	3	Message guide essai de marche MARCHE	Message guide Essai de marche ARRÊT
MARCHE	4	Message guide sortie de commande #1 MARCHE	Message guide sortie de commande #1 ARRÊT
MARCHE	5	Message guide sortie de commande #2 MARCHE	Message guide sortie de commande #2 ARRÊT
ARRÊT	6	Message guide sortie de commande #3 MARCHE	Message guide sortie de commande #3 ARRÊT
ARRÊT	7	Message guide sortie de commande #4 MARCHE	Message guide sortie de commande #4 ARRÊT
ARRÊT	8	Pour utilisation future	

Paramètre par défaut: 003 (Les entrées valables sont 000-255, 000 = Affichage de message illimité. Ce chiffre représente le nombre de fois que le message téléchargé est effacé en appuyant sur une touche quelconque pendant l'affichage du message après temporisation).

[074] Options des touches

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE	1	Touches [F]eu activées	Touches [F]eu désactivées
MARCHE	2	Touches [A]uxiliaire activées	Touches [A]uxiliaire désactivées
MARCHE	3	Touches [P]anique activées	Touches [P]anique désactivées
ARRÊT	4-8	Pour utilisation future	

[076] Premières Options de Clavier

Paramètre par défaut	Opt.	MARCHE	ARRÊT
MARCHE ☐	1	Affichage du code d'accès lors de la programmation	Affichage 'X' lors de la programmation
MARCHE ☐	2	Affichage horloge locale activé	Affichage horloge locale désactivé
ARRÊT ☐	3	Horloge locale affiche heure format 24 heures	Horloge locale affiche heure format AW/PM
MARCHE ☐	4	Défilement automatique de l'alarme en mémoire activé	Défilement automatique de l'alarme en mémoire désactivé
ARRÊT ☐	5	Affichage de la température locale activé	Affichage de la température locale désactivé
MARCHE ☐	6	Message guide des options de suspension MARCHE	Message guide des options de suspension ARRÊT
ARRÊT ☐	7	Pour utilisation future	
ARRÊT ☐	8	Défilement automatique zones ouvertes activé	Défilement automatique zones ouvertes désactivé

[077] Deuxième Options de Clavier

Paramètre par défaut	Opt	MARCHE	ARRÊT
MARCHE ☐	1	Carillon pour l'ouverture de zone permis activé	Carillon pour l'ouverture de zone permis désactivé
MARCHE ☐	2	Carillon pour la fermeture de zone activé	Carillon pour la fermeture de zone désactivé
ARRÊT ☐	3	la 5ème borne est la sortie de PGM du clavier	la 5ème borne est la zone de clavier
MARCHE ☐	4	Sélection du langage activées	Sélection du langage désactivé
ARRÊT ☐	5	La puissance LED indique que le CA. est présent	La puissance LED indique que le CA. est absent
MARCHE ☐	6	Zones ouvertes prévalent sur l'affichage de l'heure	Zones ouvertes ne prévalent pas sur l'affichage de l'heure
MARCHE ☐	7	Alarmes toujours affichées durant l'armement	Alarme non affichées durant l'armement
ARRÊT ☐	8	l'avertissement bas de température activé	l'avertissement bas de température désactivé

[080] PGM Terminal 1

Défaut: 01 | | | Suivant numéro Sortie PGM 1-14, 15 PGM local pulsé, 16 Option PGM local

[082] Temps d'activation PGM local pulsé

Défaut: 00 | | Minutes (Gamme valable 00-99)

Défaut: 05 | | | Secondes (Gamme valable 00-99)

[101]-[108] Étiquettes de partition (Seulement PK5500\RFK5500)

ex. Pour la partition 1 entrez section [101], pour la partition 2 entrez section [102] etc.

Section	Partition	Étiquette
[101] - [108]	1 - 8	

REMARQUE : L'étiquette de la partition 1 est également utilisée comme l'étiquette du système

[120]-[151] Étiquettes de sortie de commande (Seulement PK5500\RFK5500)

Paramètre par défaut: "Commande O/P 1" - "Commande O/P 4"

Pour la Partition 1 Commande de sortie 1-4 tapez [120] à [123] Pour la Partition 5 Commande de sortie 1-4 tapez [136] à [139]

Pour la Partition 2 Commande de sortie 1-4 tenez [124] à [127] Pour la Partition 6 Commande de sortie 1-4 tenez [140] à [143]

Pravila i Pristupiti 2 Commande de section 1 4 Annon [128] à [131] Privilège Pristupiti 3 Commande de section 1 4 Annon [144] à [147]

Pour la Pannion 3 Commande de somme 1-4 Lopez [126] à [131] Pour la Pannion 7 Commande de somme 1-4 Lopez [144] à [147]

Pour la Partition 4 Commande de sortie 1-4 tapez [132] à [135] Pour la Partition 8 Commande de sortie 1-4 tapez [148] à [151]

[illegible]

[201]-[264] Programmation de la sonorité du carillon de porte

Vous pouvez programmer le clavier pour un maximum de quatre carillons différents pour des zones différentes.

ex. pour la Zone 1 entre la section [201], pour Zone 2 entre la section [202] ...

Paramètre par défaut	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE ☐	1	6 bips	DÉSACTIVÉE
ARRÊT ☐	2	"Bing-Bing"	DÉSACTIVÉE
ARRÊT ☐	3	"Ding-Dong"	DÉSACTIVÉE
ARRÊT ☐	4	Tonalité 'Alarme'	DÉSACTIVÉE
ARRÊT ☐	5-8	Pour utilisation future	

[994][*] Initier clavier global transmission carillon de porte

[995][*] Réinitialiser les options de clavier aux paramètres par défaut sortie usine

[996][*] Défaut d'étiquette (Seulement PK5500\RFK5500)

[997] Voir la version du logiciel (Seulement PK5500\RFK5500)

[998][*] Lancez une émission d'étiquette globale (Seulement PK5500\RFK5500)

[999][*] Réinitialiser la mémoire EEPROM du clavier aux paramètres par défaut

sortie usine

Intégration sans fil (RFK55XX)

Dispositifs sans fil compatibles

Le RFK55XX peut recevoir des signaux des dispositifs suivants :

- WS1912L-433 Détecteur de Verre * • WS4945/WS8945 Mini-Contact pour Porte/Fenêtre
- WS1914-433 PIR Immune aux Animaux Domestiques
- WS4939/WS8939 Touche du clavier sans fil
- WS4904(P)/WS8904(P) Détecteur de Mouvement
- WS4969 Touche du clavier LCD sans fil
- WS4916/WS8916 Détecteur de Fumée
- WS8965 Contact porte/fenêtre TriZone
- WS4913/WS8913 Détecteur de monoxyde de carbone *
- WS4985/WS8985 Détecteur d'inondation
- WS4926 Détecteur de Fumée
- WS4975/WS8975 Contact pour Porte/Fenêtre
- WS4938 Bouton de Panique
- WS4913/WS8913 Détecteur de monoxyde de carbone *

* Seulement disponible avec la PC1616/PC1832/PC1864 version 4.3 et ultérieure.

Téléchargement en aval

Le RFK55XX possède un récepteur sans fil intégré. Lorsque vous téléchargez sur ce clavier, veuillez choisir le fichier RF5132 v5.2. Le DLS2002 et plus récent doit être utilisé pour avoir la capacité de télécharger sur ce clavier.

Essai des dispositifs sans fil

1. Installez temporairement les dispositifs sans fil aux endroits où vous pensez les installer.
2. Sur un clavier du système, tapez **[*][8]**[code de l'installateur].
3. Entrez dans la section de programmation [904], puis tapez les deux chiffres du numéro de zone.

REMARQUE : Si l'essai global de placement est activé [Section 90], **Op1 8 MARCHE** tapez **[01]** pour essayer toutes les zones.

4. Activez le dispositif en cours d'essai jusqu'à l'affichage d'un résultat sur le clavier, un bruit de clavier ou une sonnerie

Résultat	Clavier LED/ICON	Clavier LCD	Sonnerie/indicateur sonore
Bon	Voyant 1 allumé continu	Bon	1 Bip/Bruit de sonnerie
Mauvais	Voyant 3 allumé continu	Mauvais	3 Bips/Bruits de sonnerie

Pendant le test de placement les LEDs Prêt et Armé sont utilisées pour indiquer le signal de réception des dispositifs sans fil. La LED verte (Prêt) indique que la transmission a été reçue d'un dispositif enrôlé dans le système. La LED rouge (Armé) indique qu'une transmission a été reçue par un dispositif non enrôlé dans le système. La LED correspondante clignote une fois par transmission.

Activez le dispositif jusqu'à l'obtention de 3 "bons" résultats d'affilée. Attendez 10 secondes entre chaque essai sur le même dispositif. Vous pouvez installer les dispositifs sans fil lorsque les résultats ont été bons.

Les dispositifs indiquant un mauvais résultat doivent être déplacés. Il se peut que vous n'ayez à déplacer le dispositif que de quelques centimètres pour rectifier un mauvais résultat.

REMARQUE : N'installez aucun dispositif à un endroit où un "mauvais" résultat d'essai a été obtenu.

Essayer la réception d'un dispositif portable

Pour faire l'essai de dispositifs portables (par ex., WS49X9) appuyez sur les touches à plusieurs endroits dans l'installation afin de confirmer la zone de couverture. Si ces dispositifs ne fonctionnent pas de tous les endroits de l'installation, vous devrez déplacer le récepteur RFK55XX.

Remplacement des piles des dispositifs sans fil

1. Retirez le couvercle du dispositif de sa plaque de montage. Cela crée un problème de sabotage sur la zone.
2. Consultez les instructions d'installation de la batterie dans la notice d'installation de chaque dispositif. Assurez-vous de vérifier que les piles sont orientées correctement lorsque vous les installez.
3. Lorsque les piles neuves sont en place, rattachiez le couvercle à la plaque de montage. Le sabotage est annulé et la zone envoie un signal de rétablissement problème batterie au récepteur. Le problème de batterie est maintenant réglé et le dispositif devrait fonctionner normalement.

REMARQUE : Lorsque les piles sur un dispositif doivent être remplacées, les piles sur tous les dispositifs devraient être remplacées en même temps.

Solution de Problèmes

1. Quand je saisis le numéro de zone de 2 chiffres pour ajouter un dispositif sans fil, le clavier émet un bip long.
 - Les numéros ESN peuvent être saisis seulement quand un récepteur sans fil RFK55XX est connecté au Keybus. Voir la section 2 pour les instructions sur la configuration et câblage du module RFK55XX.
2. J'ai saisi le numéro ESN pour le dispositif mais quand j'ai violé le dispositif, la zone n'est pas apparue comme ouverte sur le clavier.

Vérifier le suivant :

- Vérifier que le numéro ESN a été saisi correctement.
 - Vérifier que la zone a été activée pour la partition (si jamais la programmation de partition a été utilisée).
 - Vérifier que la zone sans fil n'est pas attribuée à une zone utilisée par des modules PC5108, à une zone sur la carte, ou à une zone du clavier.
 - Vérifier que la zone soit programmée pour un choix qui n'est pas "Null Operation" (Opération Nulle), et que l'attribution de la zone sans fil soit activée.
3. Quand j'essaie d'exécuter un test de localisation d'un module, aucun résultat n'est obtenu ou le résultat est "mauvais".

Vérifier le suivant :

- Vérifier que vous testez la zone correcte.
- Vérifier que le dispositif est dans la portée du module RFK55XX. Essayez de tester le dispositif dans la même salle où se trouve le récepteur.
- Confirmer que le module RFK55XX est adéquatement connecté au keybus (voir la section 2 pour la configuration du RFK55XX et pour des instructions de câblage).
- Vérifier que vous testez la zone correctement (voir les sections 5.1 et 5.2 pour les instructions de test).
- Vérifier que les batteries marchent et si celles-ci sont installées correctement.
- Chercher des objets métalliques de taille importante qui puissent empêcher que le signal atteigne le module RFK55XX.
- Le dispositif doit être placé sur un point où les résultats "good" (Bon) consistent soient obtenus. Si plusieurs dispositifs affichent résultats "mauvais", changez le récepteur de place. Voir la section 2.2 pour des conseils sur le choix de la localisation de montage pour le module RFK55XX.
- 4. Le voyant du détecteur de mouvement ne s'allume pas quand je passe devant l'unité.
- Le voyant est destiné seulement pour en test de marche à pied. Voir la Feuille d'instructions PIR Sans Fil pour les instructions spécifiques du test de marche à pied.

Entrez dans la programmation sans fil en tapant [*][8][code de l'installateur][804]

[01]-[32] Numéro de série des dispositifs sans fil numéros de série de zone Défaut = 000000

[01] Zone 1						[17] Zone 17					
[02] Zone 2						[18] Zone 18					
[03] Zone 3						[19] Zone 19					
[04] Zone 4						[20] Zone 20					
[05] Zone 5						[21] Zone 21					
[06] Zone 6						[22] Zone 22					
[07] Zone 7						[23] Zone 23					
[08] Zone 8						[24] Zone 24					
[09] Zone 9						[25] Zone 25					
[10] Zone 10						[26] Zone 26					
[11] Zone 11						[27] Zone 27					
[12] Zone 12						[28] Zone 28					
[13] Zone 13						[29] Zone 29					
[14] Zone 14						[30] Zone 30					
[15] Zone 15						[31] Zone 31					
[16] Zone 16						[32] Zone 32					

[41]-[56] Numéros de série des clés sans fil Défaut = 000000

[41] Clé 1						[49] Clé 9					
[42] Clé 2						[50] Clé 10					
[43] Clé 3						[51] Clé 11					
[44] Clé 4						[52] Clé 12					
[45] Clé 5						[53] Clé 13					
[46] Clé 6						[54] Clé 14					
[47] Clé 7						[55] Clé 15					
[48] Clé 8						[56] Clé 16					

[61]-[76] Options de fonction de clés sans fil

Fonction 1					Fonction 2					Fonction 3					Fonction 4				
Défaut 03					Défaut 04					Défaut 27					Défaut 30				
[61] Clé 1																			
[62] Clé 2																			
[63] Clé 3																			
[64] Clé 4																			
[65] Clé 5																			
[66] Clé 6																			
[67] Clé 7																			
[68] Clé 8																			

Options des touches de fonction

Veillez consulter le manuel d'installation de votre système pour une liste complète de toutes les options touches de fonction offertes par votre système.

[00] Touche nulle	[07] Essai du Système	[17] Activer modes à domicile/Absent	[27] Désarmer
[03] Arm. à domicile	[13] Sortie de commande1	[18] Armer absent global	[28] Alarme incendie
[04] Arm. Absent	[14] Sortie de commande2	[19] Sortie de commande3	[29] Alarme auxiliaire
[05] Armement sans délai d'entrée	[15] Armer Présent global	[21] Sortie de commande4	[30] Alarme de Panique
[06] Carillon Marche/Arrêt	[16] Sortie Rapide	[22] Désarmer global	[31] Activation PGM local

NOTE: Pour fonctionner, les clés sans fil doivent avoir un code d'accès pour l'armement/désarmement global.

[77] Clé sans fil (1-16) Attribution de Partition Default = 01

Clé 1			Clé 5			Clé 9			Clé 13		
Clé 2			Clé 6			Clé 10			Clé 14		
Clé 3			Clé 7			Clé 11			Clé 15		
Clé 4			Clé 8			Clé 12			Clé 16		

[81] Fenêtre de surveillance sans fil (Défaut : [NA] 96 = 24 heures / [EU] 10 = 2,5 heures)

La fenêtre est programmée par incrément de 15 minutes. Les entrées valables sont 10 à 96, qui sont égales à 2,5 - 24 heures.

[82]-[85] Options de surveillance

Paramètre par défaut	[82]	Surveill.	[83]	Surveill.	[84]	Surveill.	[85]	Surveill.
MARCHE	Zone	Marche/Arrêt	Zone	Marche/Arrêt	Zone	Marche/Arrêt	Zone	Marche/Arrêt
L'option 1	1		9		17		25	
L'option 2	2		10		18		26	
L'option 3	3		11		19		27	
L'option 4	4		12		20		28	
L'option 5	5		13		21		29	
L'option 6	6		14		22		30	
L'option 7	7		15		23		31	
L'option 8	8		16		24		32	

[90] Autres options

AN	UE	Option	MARCHE	ARRÊT
ARRÊT	ARRÊT	1, 2, 4	Pour utilisation future	
MARCHE	ARRÊT	3	Sabotage murale désactivée	Sabotage murale activée
MARCHE	ARRÊT	5	Panne RF désactivée	Panne RF activée
ARRÊT	ARRÊT	6	Pour utilisation future	
MARCHE	ARRÊT	7	Détection brouillage radioélectrique désactivée	Détection brouillage radioélectrique activée
ARRÊT	ARRÊT	8	Essai global de placement	Essai de placement individuel

REMARQUE : La surveillance doit être activée pour Panne RF

[93] Zone de détection de brouillage électronique (Paramètre par défaut: 00)

Entrées valables = 01 - 32, 00 = Pas de tonalité brouillage radioélectrique sélectionnée. Choisissez une zone non utilisée qui sera mise à l'état de sabotage lorsqu'un signal de brouillage radioélectrique est détecté.

Español

Instrucciones de instalación

Los teclados PK55XX y RFK55XX pueden utilizarse en sistemas de seguridad que contengan un máximo de 64 zonas. Estos teclados son compatibles con las últimas versiones de los siguientes sistemas DSC :

- | | | | |
|----------|----------|------------|----------|
| • PC580 | • PC585 | • PC1555MX | • PC1565 |
| • PC1616 | • PC1832 | • PC1864 | • PC5005 |
| • PC5008 | • PC5010 | • PC5015 | • PC5016 |
| • PC5020 | | | |

Los teclados RFK55XX combinan un receptor inalámbrico con el respectivo teclado PK55XX.

Especificaciones

- Intervalo de temperatura: de -10°C a +55°C (de 14°F a 131°F), Intervalo de temperatura para UL/ULC: 0°C a +49°C (32°F a 120°F)
- Humedad (máx): 93% de humedad relativa
- Grado de protección del envoltorio de plástico: IP30, IK04
- Tensión nominal: 12 VCC nominal
- Se conecta a un panel de control a través de un Keybus de 4 cables
- 1 teclado para entrada de zona/salida PGM*
- Consumo de corriente: 50 mA (espera) / 125 mA (máximo)
- Consumo de corriente: 75 mA (espera) / 135 mA (máximo)
- Montaje en la pared - violación
- 5 teclas de función programables
- Preparado (LED verde), Armado (LED rojo), Problema (LED amarillo), CA (LED verde)
- Sensor de baja temperatura
- Frecuencia 433,92 MHz (RFK55XX-433); 868MHz (RFK55XX-868)
- Hasta 32 zonas inalámbricas (sólo RFK55XX)

* **NOTA:** Esta zona no debe programarse como tipo Incendio o tipo 24h

Desembalaje

El paquete del teclado de potencia contiene los siguientes elementos:

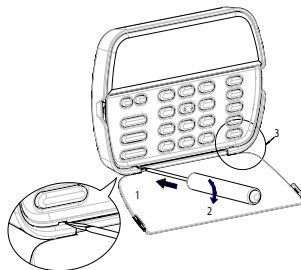
- | | |
|------------------------------------|---|
| • Un teclado de potencia | • Etiquetas de la puerta interior del teclado |
| • Cuatro tornillos de montaje | • Un interruptor contra sabotajes |
| • Dos resistencias de fin de línea | • Instrucciones de instalación |

Montaje

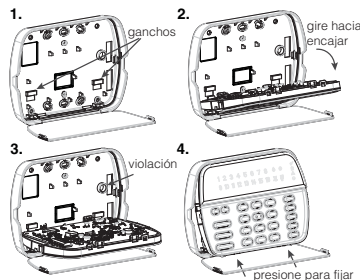
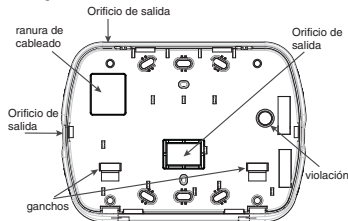
Deberá montarse el teclado en un lugar accesible para los puntos designados de entrada y salida. Una vez seleccionada una ubicación seca y segura, lleve a cabo los siguientes pasos para montar el teclado.

Desmontaje del teclado

1. Introduzca un destornillador de punta plana en la ranura inferior (primera de dos).
2. Mueva el destornillador en la parte trasera tal y como muestra el diagrama. Esto libera uno de los lados de la parte frontal.
3. Repita los pasos 1 y 2 en la segunda ranura para liberar totalmente la parte frontal y permitir el acceso a las conexiones



Montaje e cableado del teclado



1. Fije el teclado en la pared utilizando perforaciones de montaje. Utilice los cuatro tornillos proveídos, a menos que el montaje sea hecho en una sola caja de acoplaje.
2. Coloque el teclado en los ganchos de la placa de apoyo y gírelo hacia abajo para encajar.
3. Pase el cable por la ranura de cableado o perforaciones de salida. Conecte los cables de Keybus y PGM/Zona al teclado. Coloque el interruptor de violación en la perforación de violación de la placa de apoyo.
4. Remueva el teclado de los ganchos. Coloque el teclado en la placa de apoyo, certifiqúese de que el cable sea empujado hacia la pared lo máximo posible. Pase el cable por dentro del teclado, certifiqúese que los componentes de arriba sean evitados. Cierre el conjunto frontal, garantizando que no haya presión del cable abajo sobre el teclado.

NOTA: Si fuere detectada cualquier tensión entre el conjunto del teclado frontal y el cableado, abra el teclado, repase el cable y cierre lo nuevamente. Repita esos procedimientos hasta que el teclado esté cerrado adecuadamente.

Cableado

1. Antes de realizar el cableado de la unidad, asegúrese de que la alimentación (transformador de CA y batería) está desconectada del panel de control.
2. Conecte los cuatro cables del Keypad desde el panel de control (rojo, negro, amarillo y verde) a los bornes del teclado.
3. Si va a ser programado como una entrada, puede conectar un dispositivo (por ejemplo, un contacto de puerta) al borne 'P/Z' del teclado. De esta manera se elimina la necesidad de llevar cables de vuelta al panel de control para el dispositivo. Para conectar la zona, lleve un cable desde el dispositivo al borne 'P/Z', y el otro cable desde el dispositivo hasta el borne B (negro). Para dispositivos alimentados, lleve el cable rojo al borne R (positivo) y el cable negro al borne B (negativo). Cuando utilice la supervisión de final de línea, conecte la zona de acuerdo con una de las configuraciones descritas en el Manual de instalación del sistema.
4. Si el borne 'P/Z' está programado como una salida, la salida sigue la PGM programada en la Sección [080]. Puede conectarse un pequeño relé, zumbador u otro dispositivo alimentado por CC entre el borne de tensión positiva y el borne 'P/Z' (la máxima carga es de 50 mA).

NOTA: Utilice para Instalaciones de Incendio Residenciales UL, por lo menos, un teclado adicional compatible DSC en conjunto con un teclado RFK55XX, o instale los teclados RFK55XX a una distancia máxima de 90 cm de la unidad de control y proteja los cables del bus del teclado mecánicamente.

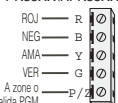
Aplicación de la alimentación

Una vez completado el cableado, y el equipo estuviere preso a la estructura del edificio con dos tornillos como mínimo, aplique la corriente eléctrica al panel de control:

1. Conecte la batería a los terminales de la misma.
2. Conecte el transformador de CA.

Para más información sobre las especificaciones de alimentación del panel de control, consulte el Manual de instalación del panel de control.

PK55XX/RFK55XX



Programación del teclado

Existen varias opciones de programación disponibles para el teclado. Estas opciones se describen a continuación. La programación del teclado es similar a la programación del resto del sistema. Cuando se encuentre en las secciones de programación del teclado, éste mostrará las opciones activadas en la parte superior de la pantalla. Para activar o desactivar una opción, pulse el número correspondiente a la opción en el teclado numérico. Se mostrarán los números de las opciones que estén activadas (ON) en ese momento. Por ejemplo, si las opciones 1 y 4 están activadas, la pantalla tendrá el aspecto de una de las siguientes pantallas de teclado: Para más información sobre la programación del resto del sistema de seguridad, consulte el Manual de instalación del sistema.

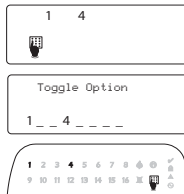
Transmisión de etiquetas a partir del LCD

Todo la programación de los teclados LCD se lleva a cabo en cada teclado independientemente. Si hay más de un teclado LCD presente en el sistema, las etiquetas programadas en un teclado pueden ser difundidos a todo el resto de teclados LCD. Lleve a cabo el siguiente procedimiento para transmitir etiquetas:

- Paso 1 - Programe un teclado LCD completamente.
 - Paso 2 - Asegúrese de que todos los teclados LCD están conectados al Keypad.
 - Paso 3 - Entre en la programación del teclado pulsando [*][8][Código del instalador][*], a continuación, entre en la sección [998] del teclado programado. Este teclado transmitirá entonces toda la información programada a todo el resto de teclados LCD del sistema.
 - Paso 4 - Una vez terminado el proceso, pulse la tecla [#] para salir.
- NOTA:** La transmisión de etiquetas de este teclado es sólo compatible con sistemas PC1616/1832/1864 y teclados numéricos PK5500/RFK5500.

Programación del idioma (sólo PK5500/RFK5500)

Mantenga pulsadas las teclas (<>) durante 2 segundos para entrar en la programación del idioma, avance hasta el idioma deseado y pulse [*] para seleccionarlo.



NOTA: Si la opción 4 de la sección [077] está apagada (OFF), la programación del idioma sólo podrá realizarse desde la programación del instalador.

Registro del teclado

Deberá asignarse el teclado a una partición y ranura en el caso de que se utilicen zonas de supervisión o de teclados. Las asignaciones del teclado y la programación de opciones del mismo deben realizarse individualmente para cada teclado. La primera cifra de la asignación del teclado se utiliza para determinar la asignación de la partición (1 a 8). En el caso de que no se utilicen particiones, introduzca [1]. Para teclados globales, introduzca [0].

NOTA: Los teclados de LED e ICONOS no pueden ser programados como teclados locales

La segunda cifra de la asignación del teclado se utiliza para determinar la asignación de ranura en la supervisión del teclado. A cada teclado se le asigna un número de ranura diferente, del 1 al 8. Los teclados LCD PK5500 y RFK se asignan por defecto a la ranura 8. En el caso de que se utilicen teclados LCD, uno de éstos deberá permanecer en la ranura 8.

NOTA: El RFK55XX se registra como dos módulos:

Luz 1 = sección del teclado del RFK55XX

Luz 17 = sección del receptor del RFK55XX

NOTA: Si se eliminan todos los dispositivos inalámbricos del RFK55XX, al configurar por defecto el RFK55XX, se generará un aviso de fallo de supervisión.

Introduzca los siguientes valores en cada teclado instalado en el sistema:

1. Entre en la programación del instalador pulsando [*][8][Código del instalador]
2. Pulse [000] para la programación del teclado
3. Pulse [0] para la asignación de partición y ranura
4. Introduzca la primera cifra (del 0 al 8, para la asignación de partición)
5. Introduzca la segunda cifra (del 1 al 8, para la supervisión de la asignación de ranura)
6. Pulse dos veces la tecla [#] para salir de la programación.
7. Tras asignar todos los teclados, lleve a cabo un rearme de supervisión introduciendo [*][8][Código del instalador][902], y espere durante 60 segundos.
8. Pulse la tecla [#] para salir de la programación tras 60 segundos.

GARANTÍA LIMITADA

Digital Security Controls (DSC) garantiza que, durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, este producto no presentará defectos en materiales y fabricación al someterlo al uso normal y que, en compensación por cualquier incumplimiento de dicha garantía, Digital Security Controls reparará o sustituirá el equipo defectuoso, según su criterio, una vez devuelto dicho equipo defectuoso a su almacén de reparación. Esta garantía aplica sólo a defectos en las piezas y materiales, y no a los daños sufridos durante el transporte o manipulación, ni los daños debidos a causas que se encuentren fuera del control de Digital Security Controls, como por ejemplo rayplámpas, sobrecarga de tensión, descarga mecánica, daños por agua o los daños que sean consecuencia del uso abusivo, alteración o aplicación indebida del equipo. La anterior garantía sólo aplicará al comprador original, y sustituirá a cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita, y a cualquier otra obligación y responsabilidad de DSC. Digital Security Controls no acepta ninguna responsabilidad ni autoriza a ninguna otra persona a actuar en su nombre para modificar o cambiar esta garantía, ni para aceptar en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relativa a este producto.

En ningún caso DSC será responsable de ningún daño directo, indirecto o derivado, lucro cesante, pérdida de tiempo o de ninguna otra pérdida sufrida por el comprador en conexión con la compra, instalación o funcionamiento o fallos del presente producto.

Atención: Digital Security Controls recomienda probar el sistema completo con frecuencia. No obstante, a pesar de estas pruebas frecuentes y debidas, entre otras cosas, a posibles sabotajes o interrupciones del suministro eléctrico, es posible que este producto no funcione como está previsto.

Información importante: Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por DSC pueden anular la autorización del usuario para utilizar este equipo.

EN50131-1, grado 2 Clase II

IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

- "Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End User License Agreement o "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.
- "Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. EL PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.
- "Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que está asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
- "Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

EL PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. EL PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

- (a) Instalación y uso del software - Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.

- (b) Almacenamiento/uso en red - EL PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.
- (c) Copia de seguridad - Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES.

- (a) Limitaciones en Ingeniería Reversa, Descompilación y Desmontado - Usted no puede realizar ingeniería reversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.
- (b) Separación de los Componentes - El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.
- (c) Producto ÚNICO INTEGRADO - Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.
- (d) Alquiler - Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizar a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.
- (e) Transferencia de Producto de Software - Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediatas y cualquier otro término de este EULA) desde que lo recibió por primera vez con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- (f) Término - Sin perjuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.
- (g) Marcas registradas - Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de título al contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN

Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY: Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

ARBITRAJE

Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA

(a) SIN GARANTÍA

DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES". SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPIDA O LIBRE DE ERRORES.

(b) CAMBIO EN EL ENTORNO OPERATIVO

DSC no se responsabiliza por problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA

EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA RESPONSABILIDAD LIMITADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE A CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIÓNES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

(d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) DE LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA LEY. DSC NO ACEPTA NI GARANTIZA NINGUNA RESPONSABILIDAD Estricta O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REINVIACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes y debidas a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

Las instrucciones de uso se pondrán a disposición del usuario.

Registro del teclado

Entre en la programación del teclado pulsando [*][8][Código del instalador][000]

[0] Asignación de partición / ranura

Cifra	Opción	Intervalo válido	Predefinido
1º	Partición (0=Teclado global)	0 - 8	1
2º	Asignación de ranura	1 - 8	LED, ICONOS = 1/LCD = 8

[1]-[5] Asignación de las teclas de función

	Tecla de función	Botón	Intervalo válido	Predefinido	Función
[1]	Asignación de la tecla de función 1		00 - 32	03	Armar interior
[2]	Asignación de la tecla de función 2		00 - 32	04	Armar exterior
[3]	Asignación de la tecla de función 3		00 - 32	06	Timbre On/Off
[4]	Asignación de la tecla de función 4		00 - 32	14	Reset de Sensores
[5]	Asignación de la tecla de función 5		00 - 32	16	Salida rápida

Teclas de función del teclado

Consulte el manual de instalación del sistema para obtener una lista completa de todas las teclas de función disponibles para su sistema.

[00] - Vacío	[11] - Programación del usuario	[23] - Memorizar derivación
[01] - Seleccionar partición 1	[12] - Funciones del usuario	[24] - Memorizar derivación
[02] - Seleccionar partición 2	[13] - Salida de orden 1	[26] - Programar fecha y hora
[03] - Armar interior	[14] - Salida de orden 2	[27] - Seleccionar partición 3
[04] - Armar exterior	[15] - Armado presente global*	[28] - Seleccionar partición 4
[05] - No armar ninguna entrada	[16] - Salida rápida	[29] - Seleccionar partición 5
[06] - Timbre On/Off	[17] - Activar interior/exterior	[30] - Seleccionar partición 6
[07] - Prueba de sistema	[18] - Armado ausente global*	[31] - Seleccionar partición 7
[08] - Modo de derivación	[19] - Salida de orden 3	[32] - Seleccionar partición 8
[09] - Mostrar problema	[21] - Salida de orden 4	[33] - Activación PGM Local
[10] - Memoria de alarma	[22] - Desarmado global*	

*Estas características están disponibles sólo en el PC1616/PC1832/PC1864, la versión 4,2 o más alto solo.

Programación del teclado

Entre en la programación del teclado pulsando [*][8][Código del instalador][*].

[001]-[064] Etiqueta de la zona 1 a la 64 (sólo PK5500\RFK5500)

Ej. Para la zona 1, entre en la sección [001]; para la zona 2, entre en la sección [002], etc.

Predefinida: "Zona 01" - "Zona 64"

Sección	Zona	Etiqueta
[001] - [064]	1 - 64	

[065] Etiqueta de la alarma contra incendios (28 caracteres) (sólo PK5500\RFK5500)

Predefinida: "Zona de Fuego"

[065]	
-------	--

[066] Mensaje de evento de fallo en el armado (sólo PK5500\RFK5500)

Predefinida: "Sistema Falló al Armar"

[066]	
-------	--

[067] Mensaje de evento de alarma al armar (sólo PK5500\RFK5500)

Predefinida: "Hubo Alarmas Durante Armado < >"

[067]	
-------	--

[071] Máscara visualizada del primer usuario

Predefinido	Opc	ON	OFF
ON	1	Indicador de Mantener tecla de pánico [P]	Indicador de Mantener tecla de pánico [P] OFF
ON	2	Indicador de Control/Tiempo de armado automático ON	Indicador de Control/Tiempo de armado automático OFF
ON	3	Indicador de Armado rápido ON	Indicador de Armado rápido OFF
ON	4	Indicador de Armado interior ON	Indicador de Armado interior OFF
OFF	5	Indicador de Salida rápida ON	Indicador de Salida rápida OFF
OFF	6	Indicador de Control del termostato ON	Indicador de Control del termostato OFF
OFF	7	Indicador de Reconocer todos problemas ON	Indicador de Reconocer todos problemas OFF
OFF	8	Indicador de Entrada de música ON	Indicador de Entrada de música OFF

[072] Máscara visualizada del segundo usuario

Predefinido	Opc	ON	OFF
ON	1	Indicador de llamada iniciada por el usuario ON	Indicador de llamada iniciada por el usuario OFF
OFF	2	Para uso futuro	
OFF	3	Indicador de Comprobación por una sola persona ON	Indicador de Comprobación por una sola persona OFF
ON	4	Indicador de salida de orden 1 ON	Indicador de salida de orden 1 OFF
ON	5	Indicador de salida de orden 2 ON	Indicador de salida de orden 2 OFF
OFF	6	Indicador de salida de orden 3 ON	Indicador de salida de orden 3 OFF
OFF	7	Indicador de salida de orden 4 ON	Indicador de salida de orden 4 OFF
OFF	8	Para uso futuro	

[073] Duración del mensaje LCD descargado (sólo PK5500\RFK5500)

Predefinida: 003 (Los valores válidos van desde 000 a 255), 000 = Dur. del mensaje ilimitada. Este número representa el número de veces que se borra el mensaje descargado pulsando cualquier tecla una vez finalizado el tiempo de retardo del mensaje.

[074] Opciones de tecla

Predefinido	Opción	ON	OFF
ON ☐	1	Tecla de incendio [F] activada	Tecla de incendio [F] desactivada
ON ☐	2	Tecla auxiliar [A] activada	Tecla auxiliar [A] desactivada
ON ☐	3	Tecla de pánico [P] activada	Tecla de pánico [P] desactivada
OFF ☐	4-8	Para uso futuro	

[076] Opciones del primer teclado

Predefinido	Opción	ON	OFF
ON	1	Mostrar el código durante la programación	Mostrar "XS" durante la programación
ON	2	Visualización del reloj local ON	Visualización del reloj local OFF
OFF	3	El reloj local muestra la hora en formato 24 h.	El reloj local muestra la hora en formato AM/PM
ON	4	Desplazamiento automático en pantalla del registro de alarmas activado	Desplazamiento automático de memoria de alarma desactivado
OFF	5	Visualización local de temperatura activada (ON)	Visualización local de temperatura desactivada (OFF)
ON	6	Indicador de opciones de derivación ON	Indicador de opciones de derivación OFF
OFF	7	Para uso futuro	
OFF	8	Desplazamiento automático en pantalla de las zonas abiertas ON	Desplazamiento automático de zonas abiertas OFF

[077] Opciones del segundo teclado

Predefinido	Opc	ON	OFF
ON	☐ 1	Timbre activado para aperturas de zonas	Timbre desactivado para aperturas de zonas
ON	☐ 2	Timbre activado para cierres de zonas	Timbre desactivado para cierres de zonas
OFF	☐ 3	El 5º terminal es la salida PGM del teclado	El 5º terminal es la entrada de la zona del teclado
ON	☐ 4	Selección de idioma activada	Selección del idioma desactivada
OFF	☐ 5	LED de alimentación activado	LED de alimentación desactivado
ON	☐ 6	El LED de alimentación indica que existe alimentación CA	El LED de alimentación indica que no existe alimentación CA
ON	☐ 7	Visualizar siempre las alarmas al realizar el armado	No visualizar las alarmas al realizar el armado
OFF	☐ 8	Advertencia de baja temperatura activada	Advertencia de baja temperatura desactivada

[080] Terminal PGM 1 Predefinida: 01 | |

Número de Salida PGM a Seguir 1-14, 15 Pulso PGM Local, 16 Conmutación PGM Local

[082] Tiempo de Activación del Pulso de PGM Local

Predefinida: 00 | | Minutos (Rango Válido 00-99)

Predefinida: 05 | | Segundos (Rango Válido 00-99)

[101]-[108] Etiquetas de partición (sólo PK5500\RFK5500)

Ej. Para la partición 1, entre en la sección [101]; para la partición 2, entre en la sección [102], etc.

Sección	Partición	Etiqueta
[101] - [108]	1 - 8	

NOTA: La etiqueta de la partición 1 se utiliza también como etiqueta de sistema

[120]-[151] Etiquetas de salidas de orden (sólo PK5500\RFK5500)

Predefinida: "Comando Sal. 1" - "Comando Sal. 4"

Para las salidas de orden de la 1	a la 4 de la partici3n 1,	entre en las secciones	[120]	[123]
Para las salidas de orden de la 1	a la 4 de la partici3n 2,	entre en las secciones	[124]	[127]
Para las salidas de orden de la 1	a la 4 de la partici3n 3,	entre en las secciones	[128]	[131]
Para las salidas de orden de la 1	a la 4 de la partici3n 4,	entre en las secciones	[132]	[135]
Para las salidas de orden de la 1	a la 4 de la partici3n 5,	entre en las secciones	[136]	[139]
Para las salidas de orden de la 1	a la 4 de la partici3n 6,	entre en las secciones	[140]	[143]
Para las salidas de orden de la 1	a la 4 de la partici3n 7,	entre en las secciones	[144]	[147]
Para las salidas de orden de la 1	a la 4 de la partici3n 8,	entre en las secciones	[148]	[151]

Sección	Partición	Salida de orden	Etiqueta							
[120] - [151]	1 - 8	1 - 4								

[201]-[264] Programación del sonido del timbre de la puerta

Puede programar el teclado para que se emitan hasta cuatro sonidos diferentes del timbre de la puerta en zonas individuales. Ej. Para la zona 1, entre en la sección [201]; para la zona 2, entre en la sección [202], etc.

Predefinido	Opción	ON	OFF
ON	1	6 pitidos	Desactivado
OFF	2	Sonido "Bing-Bing"	Desactivado
OFF	3	Sonido "Ding-Dong"	Desactivado
OFF	4	Tono de alarma	Desactivado
OFF	5-8	Para uso futuro	

[994][*] Iniciada la Difusión Global de Tonos de Chime en Teclados

[995][*] Reiniciar las opciones del teclado con los valores predefinidos de fábrica

[996][*] Etiqueta preddefinida (sólo PK5500\RFK5500)

[997] Ver versión del software (sólo PK5500\RFK5500)

[998][*] Iniciar transmisión global de etiqueta (sólo PK5500\RFK5500)

[999][*] Reiniciar el LCD EEPROM con los valores predefinidos de fábrica

Integración inalámbrica (sólo RFK55XX)

Dispositivos inalámbricos compatibles

El RFK55XX puede recibir señales de los siguientes dispositivos:

Detector de Quebrida de Vidrio WLS912L-433	• Mini Contacto para Puerta/Ventana WS4945/WS8945
PIR Inmune a Animales Domésticos WLS914-433	• Tecla del teclado inalámbrico WS4939/WS8939
Detector de Movimiento WS4904(P)/WS8904(P)	• Tecla del teclado inalámbrico con LED WS4969
Detector de Humo WS4916/WS8916	• Contacto para ventana/puerta de 3 zonas WS8965
Detector de Humo WS4926	• Detector de inundación WS4985/WS8985
Botón de Pánico WS4938	• Contacto para Puerta/Ventana WS4975/WS8975
	Detector de monóxido de carbono WS4913/WS8913

* Este detector está sólo disponible con paneles de PC1616/PC1832/PC1864 v4,3 o más alto.

Descarga

El producto RFK55XX posee un receptor inalámbrico integrado. Al realizar la descarga a este teclado, seleccione el archivo RFS132 v5.2. Deberá utilizarse DLS2002 o superior para poder realizar la descarga a este teclado.

Prueba de dispositivos inalámbricos

1. Coloque temporalmente los dispositivos inalámbricos en los lugares en los que desea montarlos.
2. En el teclado del sistema, introduzca [*][8][Código del instalador].
3. Entre en la sección de programación [904], y a continuación introduzca el número de dos cifras de la zona.

NOTA: Si la prueba de colocación global estuviera habilitada [Sección 90], opción 8 (ON), marque [01] para probar todas las zonas.

La sección [01] para probar todas las zonas.

4. Active el dispositivo sometido a la prueba hasta que aparezca un resultado en el teclado o bien el teclado o timbre emitan un sonido

Resultado	Teclado LED/CONOS	Teclado LCD Timbre/Zumbador
Positivo	Luz 1 encendida (ON) constantemente	Bueno 1 Pitido/Graznido
Negativo	Luz 3 encendida (ON) constantemente	Malo 3 Pitidos/Graznidos

Durante la prueba de colocación los LED's de Listo y Armado se usan para indicar la recepción de una señal válida de los equipos vía radio. El LED Verde (Listo) indica que se ha recibido una señal procedente de un equipo que está registrado en el sistema. El LED Rojo (Armado) indica que se ha recibido una transmisión procedente de un equipo no registrado en el sistema. El indicador correspondiente se iluminará una vez por transmisión.

Active el dispositivo hasta que consiga 3 resultados positivos seguidos. Espere 10 segundos entre una prueba y la siguiente del mismo dispositivo. En los casos en que las pruebas sean positivas, puede montar dispositivos inalámbricos.

Los dispositivos que den un resultado negativo deberán desplazarse a otra ubicación. Puede que sólo precise desplazar un dispositivo varios centímetros para corregir un resultado negativo.

NOTA: No monte ningún dispositivo en una ubicación en la que se obtuvo un resultado "malo"

Prueba de la recepción de dispositivos portátiles

Para probar dispositivos portátiles (por ejemplo, WS49X9) pulse el botón o botones en diferentes puntos de la instalación, para confirmar la superficie de cobertura. Si estos dispositivos no funcionan desde todos los puntos de la instalación, deberá desplazar el RFK55XX.

Sustitución de baterías de dispositivos inalámbricos

- 1 Retire la tapa del dispositivo de su placa de apoyo. Se generará un estado de sabotaje en la zona.

- 2 Consulte las instrucciones de instalación de la batería en la Ficha de instalación de cada componente. Tenga presente la orientación correcta de las baterías cuando las instale.

- 3 Una vez haya colocado las nuevas baterías, vuelva a fijar la tapa a la placa de apoyo. Desaparecerá el estado de sabotaje, y la zona enviará una señal al receptor indicando la resolución del problema de la batería. El problema de la batería estará resuelto, y el dispositivo deberá funcionar normalmente.

NOTA: Cuando tengan que sustituirse las baterías de un dispositivo, deberán sustituirse al mismo tiempo las baterías de todos los dispositivos.

Localización y solución de problemas

1. Cuando introduzco el número de zona de 2 cifras al añadir un dispositivo inalámbrico, el teclado emite un pitido largo.

- No puede introducir números ESN a menos que el teclado RFK55XX esté conectado correctamente al Keybus.

2. He introducido el ESN para el dispositivo, pero cuando provocho el disparo del dispositivo con una intrusión, la zona no se muestra abierta en el teclado.

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el ESN se ha introducido correctamente
- Asegúrese de que la zona está activada para la partición (en el caso de que se utilice la programación de particiones).
- Asegúrese de que la zona inalámbrica no está asignada a una zona utilizada por módulos PC5108, a una zona integrada o a una zona del teclado.
- Asegúrese de que la zona esté programada de alguna manera diferente al funcionamiento "Vacío" ("Null"), y de que el atributo de zona inalámbrica esté activado.

3. Cuando llevo a cabo una prueba de ubicación de módulos no obtengo ningún resultado, o sólo resultados "Negativos".

Compruebe lo siguiente:

- Verifique que está realizando la prueba en la zona correcta
 - Verifique que el dispositivo se encuentra dentro del alcance del RFK55XX. Pruebe el dispositivo en la misma habitación que el receptor.
 - Confirme que el RFK55XX está correctamente conectado al Keybus.
 - Compruebe que está realizando la prueba correctamente en la zona. Consulte las instrucciones que acompañaban a la zona.
 - Compruebe que las baterías funcionan y están instaladas correctamente.
 - Compruebe si existen grandes objetos metálicos que podrían impedir que la señal llegue al RFK55XX.
 - El dispositivo deberá ubicarse en el punto en que se obtengan resultados "Positivos" consistentes. Si varios dispositivos muestran resultados "Negativos", o si los colgantes de pánico o teclas inalámbricas funcionan de manera inconsistente, deberá desplazar el receptor.
4. El LED del detector de movimiento no se enciende cuando camino por delante de la unidad.
 - El LED del detector de movimiento sólo se utiliza en pruebas de comprobación por una sola persona. Las instrucciones de dichas pruebas se encuentran en la ficha de instrucciones WS4904(P).

Programación inalámbrica (sólo RFK55XX)

Entre en la programación inalámbrica pulsando [*][8][Código del instalador][804].

[01]-[32] Número de serie del dispositivo inalámbrico

Números de serie de la zona. Predefinido = 000000

[01] Zona 1					[17] Zona 17					
[02] Zona 2						[18] Zona 18				
[03] Zona 3						[19] Zona 19				
[04] Zona 4						[20] Zona 20				
[05] Zona 5						[21] Zona 21				
[06] Zona 6						[22] Zona 22				
[07] Zona 7						[23] Zona 23				
[08] Zona 8						[24] Zona 24				
[09] Zona 9						[25] Zona 25				
[10] Zona 10						[26] Zona 26				
[11] Zona 11						[27] Zona 27				
[12] Zona 12						[28] Zona 28				
[13] Zona 13						[29] Zona 29				
[14] Zona 14						[30] Zona 30				
[15] Zona 15						[31] Zona 31				
[16] Zona 16						[32] Zona 32				

[41]-[56] Números de serie de las teclas inalámbricas

Números de serie de las teclas inalámbricas. Predefinido = 000000

[41] Tecla 1					[49] Tecla 9					
[42] Tecla 2					[50] Tecla 10					
[43] Tecla 3					[51] Tecla 11					
[44] Tecla 4					[52] Tecla 12					
[45] Tecla 5					[53] Tecla 13					
[46] Tecla 6					[54] Tecla 14					
[47] Tecla 7					[55] Tecla 15					
[48] Tecla 8					[56] Tecla 16					

[61]-[76] Opciones de las teclas de función inalámbricas

Función 1 pref. 03	Función 2 pref. 04	Función 3 pref. 27	Función 4 pref. 30	Función 1 pref. 03	Función 2 pref. 04	Función 3 pref. 27	Función 4 pref. 30
[61] Tec. 1				[69] Tec. 9			
[62] Tec. 2				[70] Tec. 10			
[63] Tec. 3				[71] Tec. 11			
[64] Tec. 4				[72] Tec. 12			
[65] Tec. 5				[73] Tec. 13			
[66] Tec. 6				[74] Tec. 14			
[67] Tec. 7				[75] Tec. 15			
[68] Tec. 8				[76] Tec. 16			

Teclas de función inalámbrica

Consulte el Manual de instalación del sistema para obtener una lista completa de todas las teclas de función disponibles para su sistema.

[00] - Vacío	[07] - Prueba de sistema	[17] - Activar interior/exterior	[27] - Disarmar
[03] - Armar interior	[13] - Salida de orden 1	[18] - Armado ausente global	[28] - Alarma de incendio
[04] - Armar exterior	[14] - Salida de orden 2	[19] - Salida de orden 3	[29] - Alarma auxiliar
[05] - No armar ninguna	[15] - Armado presente global	[21] - Salida de orden 4	[30] - Alarma de pánico
[06] - Timbre On/Off	[16] - Salida rápida	[22] - Desarmado global	[31] - Activación PGM Local

NOTA: Teclas inalámbricas necesitan un código de acceso para la función de Armado/Desarmado Global.

[77] Teclas inalámbricas para asignación de particiones (1-16) Predefinido = 01

Tecla 1			Tecla 5			Tecla 9			Tecla 13		
Tecla 2			Tecla 6			Tecla 10			Tecla 14		
Tecla 3			Tecla 7			Tecla 11			Tecla 15		
Tecla 4			Tecla 8			Tecla 12			Tecla 16		

[81] Ventana de supervisión inalámbrica

Predefinido: [NA] 96 = 24 horas / [EU] 10 = 2,5 horas | | Esta ventana se programa en incrementos de 15 minutos. Los valores válidos son del 10 al 96, lo que equivale a entre 2,5 y 24 horas.

[82]-[85] Opciones de supervisión de dispositivos de zona

Predefinido	[82] Zona	Supervisión ON/OFF	[83] Zona	Supervisión ON/OFF	[84] Zona	Supervisión ON/OFF	[85] Zona	Supervisión ON/OFF
Opción 1	1		9		17		25	
Opción 2	2		10		18		26	
Opción 3	3		11		19		27	
Opción 4	4		12		20		28	
Opción 5	5		13		21		29	
Opción 6	6		14		22		30	
Opción 7	7		15		23		31	
Opción 8	8		16		24		32	

[90] Otras opciones

Predefinido	Pred. UE	Opción	ON	OFF
OFF	OFF	1, 2, 4	Para uso futuro	
ON	OFF	3	Sabotaje de Pared Deshabilitado	Sabotaje de Pared Habilitado
ON	OFF	5	Función contra delincuencia por RF desactivada	Función contra delincuencia por RF activada
OFF	OFF	6	Para uso futuro	
ON	OFF	7	Detección de bloqueos por RF desactivada	Detección de bloqueos por RF activada
OFF	OFF	8	Prueba de ubicación global	Prueba de ubicación individual

NOTA: Para instalaciones catalogadas por UL, la función de detección de bloqueos por RF debe estar activada.

NOTA: La función contra delincuencia por RF requiere que esté activada la supervisión.

[93] Zona de detección de bloqueos por RF (Predefinida = 00)

| | Valores válidos = 01-32, 00 = Ningún tono de detección de bloqueo por RF seleccionado

Português

Instruções de instalação

Os teclados PK55XX/RFK55XX podem ser utilizados em sistemas de segurança com até 64 zonas. Estes teclados são compatíveis com a versão mais recente dos seguintes Sistemas de Segurança DSC:

- | | | | |
|----------|----------|------------|----------|
| • PC580 | • PC585 | • PC1555MX | • PC1565 |
| • PC1616 | • PC1832 | • PC1864 | • PC5005 |
| • PC5008 | • PC5010 | • PC5015 | • PC5016 |
| • PC5020 | | | |

Os teclados RFK55XX combinam um receptor sem fios com o respectivo.

Especificações

- Intervalo de temperatura: de -10°C a +55°C (de 14°F a 131°F), Intervalo de temperatura para UL/ULC: 0°C a +49°C (32°F a 120°F)
- Humidade (MÁX): 93% H.R.
- Grau da estrutura plástica de protecção: IP30, IK04
- Voltagem: 12VCC nominal
- Liga o painel de controlo através de 4 cabos de linhas de alimentação de comunicações
- 1 entrada de zona do teclado/saída PGM*
- Corrente de saída: 50mA (em espera) / 125mA (máximo)
- Corrente de saída: 75mA (em espera) / 135mA (máximo)
- Montagem na parede - violação
- 5 teclas de função programáveis
- Pronto (LED verde), Armado (LED vermelho), Problemas (LED amarelo), AC (LED verde)
- Sensor de baixa temperatura
- Frequência: 433,92 MHz (RFK55XX-433); 868MHz (RFK55XX-868)
- Até 32 zonas sem fios (apenas RFK55XX)

*NOTA: Não programar zona como tipo Fogo ou tipo 24.

Desembalar

A embalagem do teclado com bateria inclui as seguintes peças:

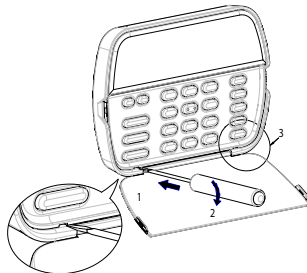
- | | |
|----------------------------------|---|
| • 1 teclado com bateria | • etiquetas de portas internas do teclado |
| • 4 parafusos de montagem | • 1 detector de intrusão |
| • 2 resistências de fim de linha | • 1 instruções de instalação |

Montagem

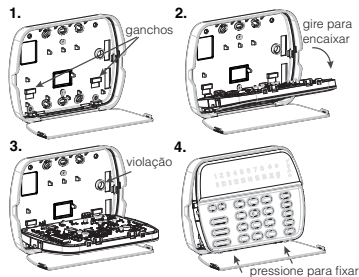
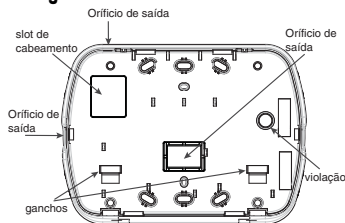
Deve montar o teclado num local onde esteja acessível a determinados pontos de entrada e saída. Depois de seleccionar um local seco e seguro, siga os passos seguintes para montar o teclado.

Desmontagem do teclado

- Insira uma chave de fendas de cabeça plana dentro da ranhura (a primeira de duas)
- Mova a chave de fendas no sentido da tampa plástica traseira conforme diagrama abaixo. Isto irá soltar um dos lados da tampa plástica frontal.
- Repita os passos 1 e 2 na segunda ranhura para soltar a tampa frontal totalmente e assim ter acesso à cablagem.



Montagem e cabeamento do teclado



- Fixe o teclado na parede utilizando orifícios de montagem. Utilize os quatro parafusos fornecidos, a menos que a montagem seja feita em uma só caixa de acoplagem.
- Coloque o teclado nos ganchos da placa de apoio e gire-o para baixo para encaixar.
- Passo o cabo pelo slot de cabeamento ou orifícios de saída. Conecte o cabo de Keybus e PGM/Zona ao teclado. Coloque o interruptor de violação no orifício de violação da placa de apoio.
- Remova o teclado dos ganchos. Coloque o teclado na placa de apoio, certifique-se de o cabo seja empurrado para a parede o máximo possível. Passo o cabo por dentro do teclado, certificando-se de que os componentes de cima sejam evitados. Feche o conjunto frontal, garantindo que não haja pressão do cabo abaixo sobre o teclado.

NOTA: Se for detectada qualquer tensão entre o conjunto do teclado frontal e o cabeamento, abra o teclado, repasse o cabo e feche-o novamente. Repita esses procedimentos até que o teclado esteja fechado adequadamente.

Cablagem

1. Antes de efectuar as ligações da unidade, certifique-se de que a alimentação (transformador AC e bateria) está desligada do painel de controlo.
2. Ligue os quatro cabos de linhas de alimentação de comunicações do painel de controlo (vermelho, preto, amarelo e verde) aos terminais do teclado. Consulte o diagrama:

PK55XX/RFK55XX

VRM	—	R	⊗
PRE	—	B	⊗
AMA	—	Y	⊗
VDR	—	G	⊗
Para zona ou saída PGM	—	P/Z	⊗
3. Se for programado como uma entrada, pode ligar um dispositivo - como um contacto de porta - ao terminal 'P/Z' do teclado. Isso elimina a necessidade de ligar outros cabos ao painel de controlo para esse dispositivo. Para ligar a zona, ligue um cabo do dispositivo ao terminal 'P/Z' e o outro cabo do dispositivo ao terminal B (preto). Para dispositivos com bateria, ligue o cabo vermelho ao terminal R (positivo) e o cabo preto ao terminal B (negativo). Quando utilizar monitorização de fim de linha, ligue a zona de acordo com uma das configurações mencionadas no Manual de instalação do seu sistema.
4. Se o terminal 'P/Z' for programado como uma saída, a saída obedece à PGM programada na Secção [080]. Um pequeno relé, alarme ou outro dispositivo operado por DC, pode ser ligado entre o fornecimento de voltagem positiva e o terminal 'P/Z' (tensão máxima de 50mA).

NOTA: Para Instalações de Incêndio Residenciais UL utilize pelo menos um teclado adicional compatível DSC em conjunto com um teclado RFK55XX, ou instale os teclados RFK55XX a uma distância máxima de 90 cm da unidade de controle e proteja os cabos do barramento do teclado mecanicamente

Ligar a Alimentação

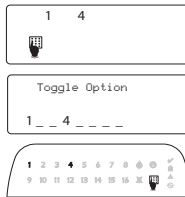
Quando concluir todas as ligações, e o equipamento estiver preso à estrutura do edifício com no mínimo dois parafusos, ligue a alimentação do painel de controlo:

1. Ligue os condutores de bateria à bateria.
2. Ligue o transformador AC.

Para obter mais informações acerca de especificações de alimentação do painel de controlo, consulte o Manual de instalação do painel de controlo.

Programar o teclado

Estão disponíveis várias opções de programação para o teclado. Estas são descritas em baixo. A programação do teclado é semelhante à programação do resto do sistema. Quando estiver nas secções de programação do teclado, o teclado mostra as opções que são activadas na parte superior do visor. Para activar ou desactivar uma opção, prima o número correspondente da opção no teclado numérico. Os números das opções que estão actualmente activadas (ON) são mostrados. Por exemplo, se as opções 1 e 4 estiverem activadas, o visor vai ter o seguinte aspecto nas diferentes visualizações de teclado:



Para obter informações acerca da programação do resto do seu sistema de segurança, consulte o Manual de instalação do seu sistema.

Transmissão de etiquetas a partir do LCD

Toda a programação do LCD é efectuada através do teclado. Se estiver presente mais de um teclado LCD no sistema, as etiquetas programadas num teclado podem ser transmitidas a todos os outros teclados LCD. Efectue o procedimento seguinte para transmitir as etiquetas:

Passo 1 - Programe totalmente um teclado LCD.

Passo 2 - Certifique-se de que todos os teclados LCD estão ligados às linhas de alimentação.

Passo 3 - Aceda à programação do teclado, premindo [*][8][Código do Instalador][*] e depois aceda à secção [998] no teclado programado. O teclado transmite todas as informações programadas a todos os outros teclados LCD do sistema.

Passo 4 - Quando o teclado terminar, prima a tecla [#] para sair.

NOTA: A transmissão de etiquetas a partir deste teclado é apenas compatível com sistemas PC1616/1832/1864 e teclados PK5500 e RFK5500.

Programar idioma (apenas PK5500/RFK5500)

Mantenha premidas as teclas (<>) durante 2 segundos para aceder à programação do idioma. Desloque-se para o idioma pretendido e prima [*] para seleccionar.

NOTA: Se a opção 4 da secção [077] estiver OFF a programação do idioma apenas pode ser efectuada na programação do instalador.

Registrar o teclado

O teclado tem de ser atribuído a uma partição e ranhura se estiverem a ser utilizadas zonas de supervisão ou de teclado. As atribuições de teclado e a programação de opções de teclado devem ser efectuadas individualmente para cada teclado. O 1º dígito da atribuição de teclado é utilizado para determinar a atribuição da partição (de 1 a 8). Se não utilizar partições, introduza [1]. Para teclados globais, introduza [0].

NOTA: Os teclados LED e ICON não podem ser programados como teclados globais.

O 2º dígito da atribuição de teclado é utilizado para determinar a atribuição de ranhura para a supervisão de teclado. Cada teclado é atribuído a um número de ranhura diferente de 1 a 8. Os teclados LCD PK5500 e RFK5500 têm predefinida a ranhura 8. Se forem utilizados teclados LCD, o teclado LCD tem de ficar na ranhura 8.

NOTA: O RFK55XX é registado como dois módulos:

Luz1 = secção do teclado do RFK55XX

Luz17 = secção do receptor do RFK55XX

NOTA: A eliminação de todos os dispositivos sem fios do RFK55XX, repondo as predefinições do RFK55XX, causa uma anomalia de supervisão.

Introduza o seguinte em todos os teclados instalados no sistema:

1. Aceda à programação do instalador, premindo [*][8][Código do instalador].
2. Prima [000] para a programação do teclado.
3. Prima [0] para a atribuição de partição e ranhura.
4. Introduza o 1º dígito (de 0 a 8 para atribuição de partição)
5. Introduza o 2º dígito (de 1 a 8 para supervisão de atribuição de ranhura)
6. Prima a tecla [#] duas vezes para sair da programação.
7. Depois de atribuir todos os teclados, efectue uma reinicialização de supervisão, introduzindo [*][8][código do instalador][902] e aguarde 60 segundos.
8. Prima a tecla [#] para sair da programação após 60 segundos.

(apenas PK5500/RFK5500)

1. Aceda à programação do teclado, premindo **[*][8]**[Código do Instalador]**[*]**. Introduza o número de secção de 3 dígitos da etiqueta a ser programada.
2. Utilize as teclas de seta (< >) para mover a barra realçada abaixo da letra a ser alterada.
3. Prima as teclas numéricas de [1] a [9] correspondentes à letra que pretende. Da primeira vez que o número aparece a primeira letra. Se premir novamente a tecla numérica é apresentada a letra seguinte.

[1] - A, B, C, 1 [4] - J, K, L, 4 [7] - S, T, U, 7 [0] - Space

[2] - D, E, F, 2 [5] - M, N, O, 5 [8] - V, W, X, 8

[3] - G, H, I, 3 [6] - P, Q, R, 6 [9] - Y, Z, 9, 0

4. Quando a letra ou número pretendido for apresentado, utilize as teclas de seta (< >) para se deslocar para a letra seguinte.
5. Quando concluir a programação da etiqueta de zona, prima a tecla **[*]**, desloque-se para "Save" (guardar) e, em seguida, prima **[*]**.
6. Continue a partir do Passo 2 até que todas as Etiquetas estejam programadas.

Caracteres ASCII

002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012	013	014	015	016	017	018	019	020	021	022	023	024	025	026	027	028	029	030	031
!	@	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	:	;	<	=	>	?	[	\	]	^	_	`	{		}	~
032	033	034	035	036	037	038	039	040	041	042	043	044	045	046	047	048	049	050	051	052	053	054	055	056	057	058	059	060	061
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?@	[	\	]	^	_	`	{		}	~				
062	063	064	065	066	067	068	069	070	071	072	073	074	075	076	077	078	079	080	081	082	083	084	085	086	087	088	089	090	091
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	\	]	^
092	093	094	095	096	097	098	099	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	[	\	]	^
122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151
{		}	~																										

Trocando o Brilho/Contraste

Teclados LCD

1. Pressione **[*][6]** [Código Mestre].
2. Utilize as teclas [<][>] para alternar entre o Controle de Brilho e o Controle de Contraste.
3. Pressione **[*]** para selecionar a definição que se deseja ajustar
4. a) 'Controle de Brilho': Há múltiplos níveis de luz de fundo. Utilize as teclas [<][>] para avançar ao nível desejado.
b) Controle de Contraste: Há 10 níveis de contraste de exibição diferentes. Utilize as teclas [<][>] para avançar ao nível de contraste desejado.
5. Para sair, pressione **[#]**.

Teclados LED/ICON

1. Pressione **[*][6]** [Código Mestre].
2. Utilize a tecla [>] para se mover através dos 4 níveis de luz de fundo diferentes.
3. O nível é automaticamente salvo quando se pressiona **[#]** para sair.

Trocando o Nível da Cigarra

Teclados LCD

1. Pressione **[*][6]** [Código Mestre].
2. Utilize as teclas [<][>] para avançar até o Controle da Cigarra.
3. Há 21 níveis diferentes, utilize as teclas [<][>] para avançar até o nível desejado.
4. Para sair, pressione **[#]**.

Teclados LED/ICON

1. Pressione **[*][6]** [Código Mestre].
2. Utilize a tecla [<] para se mover através dos 21 diferentes níveis de cigarra.
3. O nível é automaticamente salvo quando se pressiona **[#]** para sair.

Transmissão Chime Porta

Toda a programação Chime das Portas é efectuada através do teclado. Se existir mais que um teclado no Sistema, a programação Chime configurada num teclado, poderá ser enviada para todos os outros teclados presentes.

Para proceder à Transmissão Chime Porta:

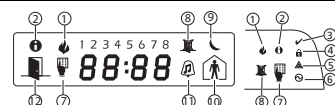
Passo 1 - Efectue a programação completa num teclado.

Passo 2 - Assegure-se que todos os teclados estão ligados à linha de KEYBUS.

Passo 3 - Introduza a programação no teclado premindo **[*][8]**[Código do instalador]**[*]**, depois insira a secção [994] no teclado que foi programado. O teclado irá agora transmitir toda a informação Chime Porta programada para todos os outros teclados do sistema.

Passo 4 - Quando o teclado tiver terminado a transmissão prima a tecla **[#]** para sair.

Símbolos apresentados no teclado

	
1	Fogo — Indica que existem alarmes de fogo em memória.
2	Memória — Indica que existem alarmes em memória.
3	Luz de Pronto (verde) — Se a luz de Pronto estiver acesa, o sistema está pronto a armar.
4	Luz de Armado (vermelho) — Se a luz de Armado estiver acesa, o sistema foi armado com êxito.
5	Problemas do Sistema — Indica que um problema do sistema está activo.
6	AC — Indica a presença de AC no painel principal.
7	Programar — Indica que o sistema está na programação do instalador ou que o teclado está ocupado.
8	Ignorar — Indica que existem zonas automática ou manualmente ignoradas.
9	Para utilização futura
10	Modo de Armar — Indica o modo de armar do painel.
	Dentro — Indica que o painel está armado no modo Armar Dentro. Acende-se no início do Atraso de Saída.
	Fora — Indica que o painel está armado no modo Armar Fora. Acende-se no início do Atraso de Saída
11	Carrilhão — Este ícone acende-se quando a tecla de função Carrilhão é premida para activar Carrilhão da Porta no sistema. Desliga-se quando a tecla de função Carrilhão é premida novamente para desactivar Carrilhão da Porta.
12	Abriu — Este ícone é utilizado com os relógios digitais 1 e 2 para indicar zonas transgredidas (sem alarme) no sistema. Quando as zonas são abertas, o ícone Abriu liga-se e os visores de 7 segmentos 1 e 2 deslocam-se entre as zonas transgredidas.

GARANTIA LIMITADA

A Digital Security Controls garante que, durante um período de 12 meses a partir da data de compra, o produto está isento de defeitos de material e de fabrico sob utilização normal e que, no cumprimento de eventuais falhas abrangidas por garantia, a Digital Security Controls reparará ou substituirá, conforme a mesma entender, o equipamento defeituoso após a devolução deste ao seu representante de reparações. Esta garantia abrange apenas defeitos em peças e de fabrico e não abrange danos ocorridos durante o envio ou manuseio, ou danos causados por factos para além do controlo da Digital Security Controls, como raios, voltagem excessiva, choque mecânico, danos causados por água ou danos resultantes de abuso, alteração ou aplicação incorrecta do equipamento. A garantia precedente aplica-se apenas ao comprador original, sobrepondo-se a todas e quaisquer outras garantias explícitas ou implícitas, e a todas e quaisquer outras obrigações e responsabilidades por parte da Digital Security Controls. A Digital Security Controls não assume qualquer responsabilidade por, nem autoriza nenhuma pessoa que afirme representar a Digital Security Controls, a esta garantia, nem a assumir qualquer outra garantia ou responsabilidade relativa a este produto. Em circunstâncias em alguma será a Digital Security Controls responsável por quaisquer danos directos, indirectos ou consequenciais, perda de lucros previstos, perda de tempo ou quaisquer outras perdas incorridas pelo comprador relacionadas com a compra, instalação, operação ou falha deste produto.

Aviso: A Digital Security Controls recomenda que todo o sistema seja testado de forma intermitente periodicamente. No entanto, apesar de testes frequentes, este produto não é infalível, como esperado devido à, mas não limitado a, adulteração criminosa ou à interrupção de electricidade.

Informações importantes: Alterações ou modificações não aprovadas pela Digital Security Controls podem destruir o utilizador de autoridade para utilizar este equipamento.

EN50131-1 Classe II, Grau 2

IMPORTANTE LEIA COM ATENÇÃO: O software DSC, adquirido sob o Produto e Componentes, respectivamente, de direito de autor e é comprado com a aceitação dos seguintes termos de licenciamento: O Contrato de Licença de Utilizador Final (CLUF) (End User License Agreement ("EULA")) é um acordo legal entre V.Exa. (empresa, indivíduo ou entidade que adquira o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") que V.Exa. adquiriu.

Se for suposto o software do produto DSC ("PROGRAMA") ou "SOFTWARE" vir acompanhado de HARDWARE, e se verificar que NÃO vem acompanhado de novo HARDWARE, V.Exa. não poderá utilizar, copiar ou instalar o PROGRAMA. O PROGRAMA inclui o software, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação electrónica ou disponível "online".

Qualquer software fornecido com o PROGRAMA que esteja associado a um contrato de licença de utilizador final em separado está licenciado a V.Exa. nos termos desse mesmo contrato de licença.

Se instalar, copiar, descarregar, armazenar, aceder, ou outro, utilizando o PROGRAMA, V.Exa. concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste CLUF (EULA), mesmo que o CLUF (EULA) seja considerado como uma modificação de quaisquer acordos ou contratos prévios. Se V.Exa. não concordar com os termos deste CLUF (EULA) a DSC não irá licenciar o PROGRAMA a V.Exa., e V.Exa. não terá direito à sua utilização. LICENÇA DO PROGRAMA

O PROGRAMA está protegido por leis de direitos de autor e tratados internacionais de direitos de autor, bem como por outros tratados e leis de propriedade intelectual. O PROGRAMA é licenciado, não vendido.

1. CONCESSÃO DA LICENÇA: Este CLUF (EULA), concede a V.Exa. os seguintes direitos:

(a) Instalação e Uso do Software - Para cada licença que V.Exa. adquira, apenas poderá ter uma cópia do PROGRAMA instalado.

(b) Armazenamento/uso em Rede - O PROGRAMA não pode ser instalado, acedido, apresentado, executado, partilhado ou utilizado de forma comuni-

cada e/ou a partir de diferentes computadores, incluindo estações de trabalho, terminais ou outros dispositivos electrónicos digitais ("Dispositivo"). Por outras palavras, se V.Exa. tem várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE vai ser utilizado.

(c) Cópia de Segurança - V.Exa. poderá efectuar cópias de segurança do PROGRAMA, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada numa determinada altura. V.Exa. apenas poderá utilizar a cópia de segurança para efeitos de arquivo. Excepto quando expressamente mencionado neste CLUF (EULA), V.Exa. não poderá efectuar cópias do PROGRAMA, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.

2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES

(a) Limitações sobre Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem - V.Exa. não poderá fazer engenharia inversa, descompilação ou desmontagem do PROGRAMA, excepção feita à actividade cuja extensão é permitida por lei aplicável, sem oposição a esta limitação. V.Exa. não poderá efectuar alterações ou modificações ao Software, sem a autorização escrita por parte de um responsável da DSC. V.Exa. não poderá remover notas de propriedade, marcas ou etiquetas do Programa. V.Exa. não instituir meios não disponíveis para que possa garantir a conformidade com os termos e condições deste CLUF (EULA).

(b) Separação de Componentes - O PROGRAMA é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE.

(c) PRODUTO ÚNICO INTEGRADO - Se V.Exa. adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PROGRAMA é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Neste caso, o PROGRAMA só pode ser utilizado com o HARDWARE, como determinado neste CLUF (EULA).

(d) Aluguer - V.Exa. não poderá alugar, ceder ou emprestar o PROGRAMA. V.Exa. não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo num servidor ou página Web.

(e) Transferência do Programa - V.Exa. poderá transferir todos os seus direitos abrangidos por este CLUF (EULA) apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que V.Exa. não fique com quaisquer cópias, transfira todo o PROGRAMA (incluindo todos os componentes, materiais impressos e quaisquer produtos integrados) este CLUF (EULA), desde que o receptor concorde com os termos deste CLUF (EULA). Se o PROGRAMA for um upgrade, qualquer transferência deverá incluir todas as versões anteriores do PROGRAMA.

(f) Extinção - Sem prejuízo a quaisquer outros direitos, a DSC pode terminar este CLUF (EULA) se V.Exa. falhar no cumprimento dos termos e condições deste CLUF (EULA). Se tal acontecer, V.Exa. deverá destruir todas as cópias do PROGRAMA e todos os seus componentes.

(g) Marcas Registradas - Este CLUF (EULA) não concede a V.Exa. quaisquer direitos em relação a quaisquer marcas registradas ou de serviço da DSC ou seus fornecedores.

3. DIREITOS DE AUTOR

Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PROGRAMA (incluindo, mas não limitando, quaisquer imagens, fotografias e texto incorporado no PROGRAMA), os materiais impressos que o acompanham ou quaisquer cópias do PROGRAMA, são propriedade da DSC ou dos seus fornecedores. V.Exa. não poderá copiar os materiais impressos que acompanham o PROGRAMA. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que poderá vir a ser accedido através do uso do PROGRAMA são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e poderão ser protegidos por direitos de autor aplicáveis ou outros tratados e leis de propriedade intelectual. Este CLUF (EULA) não confere a V.Exa. quaisquer direitos sobre o uso desses conteúdos. A DSC e os seus fornecedores reservam todos os direitos não expressos ao abrigo deste CLUF (EULA).

4. RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO

V.Exa. assume que não exportará ou reexportará o PROGRAMA para qualquer país, indivíduo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadianas.

5. LEGISLAÇÃO APLICÁVEL: Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canada.

6. ARBITRAGEM

Todos os conflitos emergentes da relação com este Acordo serão determinados por arbitragem final e mandatória ao abrigo do Arbitration Act, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canada, e a língua utilizada na arbitragem será o Inglês.

7. LIMITES DE GARANTIA

(a) ISENÇÃO DE GARANTIA

A DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFTWARE IRÁ AO ENCONTRO DOS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.

(b) ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO

A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interacção do PROGRAMA com SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.

(c) LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE; A GARANTIA REFLECTE A ALOCAÇÃO DE RISCO

EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADAS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFECTIVAMENTE PAGO POR V.Exa. PARA A LICENÇA DESTA PROGRAMA E CINCO DOLARES CANADIANOS (CAD\$5.00). PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR A V.Exa.

(d) ISENÇÃO DE GARANTIAS

ESTA GARANTIA CONTEM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM) E A TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO DÁ QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A AGIR EM SEU NOME NA MODIFICAÇÃO DESTA GARANTIA. NEM PARA QUE POSSA ASSUMIR POR SI (DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM ESTE PROGRAMA.

(e) DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A DSC RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRECTOS RESULTANTES DE FALHAS NA GARANTIA, FALHAS NO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJECTIVA, OU QUAISQUER OUTRAS TEORIAS LEGAIS, TANTO DANOS INCLUEM, MAS NÃO LIMITAM, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PROGRAMA OU EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO MORTO, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E PREJUIZO SOBRE A PROPRIEDADE.

ATENÇÃO: A DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado numa base de regularidade. Contudo, e apesar da testagem frequente e devido a, mas não limitando, comportamento criminoso ou falha eléctrica, é possível que este PROGRAMA possa não funcionar como é esperado.

As Instruções de funcionamento devem ser disponibilizadas ao utilizador.

Aceda à programação do teclado, premindo [*][8][Código do instalador][000].

[0] Atribuição de partição/ranhura

Dígito	Opção	Intervalo válido	Predefinição
1ro	Partição (0=Teclado Global)	0 - 8	1
2do	Atribuição de ranhura	1 - 8	LED,ICON=1/LCD=8

[1]-[5] Atribuição de tecla de função

Tecla de função	Botão	Intervalo Válido	Predefinição	Função
[1] Atribuição de Tecla de função 1		00-32	03	Armar dentro
[2] Atribuição de Tecla de função 2		00-32	04	Armar fora
[3] Atribuição de Tecla de função 3		00-32	06	Carrilhão ON/OFF
[4] Atribuição de Tecla de função 4		00-32	14	Reset Sensor
[5] Atribuição de Tecla de função 5		00-32	16	Saída rápida

Teclas de função do teclado

Consulte o Manual de instalação do seu sistema para obter uma lista completa de todas as opções de teclas de função disponíveis no seu sistema.

[00] - Nulo	[11] - Programação do utilizador	[23] - Ignorar remarcação
[01] - Seleccionar partição 1	[12] - Funções do utilizador	[24] - Ignorar remarcação de grupo
[02] - Seleccionar partição 2	[13] - Saída de comando 1	[26] - Programar hora & data
[03] - Armar dentro	[14] - Saída de comando 2	[27] - Seleccionar partição 3
[04] - Armar fora	[15] - Armar Ficar Global*	[28] - Seleccionar partição 4
[05] - Armar sem entrada	[16] - Saída rápida	[29] - Seleccionar partição 5
[06] - Carrilhão ON/OFF	[17] - Activar dentro/fora	[30] - Seleccionar partição 6
[07] - Teste do Sistema	[18] - Armar Fora Global*	[31] - Seleccionar partição 7
[08] - Modo ignorar	[19] - Saída de comando 3	[32] - Seleccionar partição 8
[09] - Mostrar problemas	[21] - Saída de comando 4	[33] - Activar PGM Local
[10] - Memória do alarme	[22] - Desarmar Global*	

* Disponível só no PC1616/1832/1864 v4.2 ou mais alto

Aceda à programação do teclado, premindo [*][8][Código do instalador][*].

[001]-[064] Etiqueta de Zona 1 a 64 (apenas PK5500\RFK5500)

ex. Para a Zona 1 introduza a secção [001], para a Zona 2 introduza a secção [002], etc.

Predefinição: "Zona 01" - "Zona 64"

Secção	Zona	Etiqueta
[001] - [064]	1 - 64	

[065] Etiqueta de alarme de fogo (28 caracteres) (apenas PK5500\RFK5500)

Predefinição: "Zona Fogo"

[065]	
-------	--

[066] Mensagem de evento armar falhou (apenas PK5500\RFK5500)

Predefinição: "Sistema Tem Nao Armou"

[066]	
-------	--

[067] Mensagem de evento alarme quando armado (apenas PK5500\RFK5500)

Predefinição: "Ocorreu Alarme Enquant.Armado < >"

[067]	
-------	--

[071] Máscara de apresentação do primeiro utilizador

Predefinição	Opção	ON	OFF
ON	☐	1 Pedido Manter Tecla de [P]ânico ON	Pedido Manter Tecla de [P]ânico OFF
ON	☐	2 Pedido controlo/hora de armar automático ON	Pedido controlo/hora de armar automático OFF
ON	☐	3 Pedido armar rápido ON	Pedido armar rápido OFF
ON	☐	4 Pedido armar interior ON	Pedido armar interior OFF
OFF	☐	5 Pedido saída rápida ON	Pedido saída rápida OFF
OFF	☐	6 Pedido controlo de termóstato ON	Pedido controlo de termóstato OFF
OFF	☐	7 Pedido identificar todos problemas ON	Pedido identificar todos problemas OFF
OFF	☐	8 Pedido entrada de música ON	Pedido entrada de música OFF

[072] Máscara de apresentação do segundo utilizador

Predefinição	Opção	ON	OFF
ON	☐	1 Pedido Activação Iniciado utilizador ON	Pedido Activação Iniciado utilizador OFF
OFF	☐	2 Para utilização futura	
OFF	☐	3 Pedido teste ao andar ON	Pedido teste ao andar OFF
ON	☐	4 Pedido saída de comando #1 ON	Pedido saída de comando #1 OFF
ON	☐	5 Pedido saída de comando #2 ON	Pedido saída de comando #2 OFF
OFF	☐	6 Pedido saída de comando #3 ON	Pedido saída de comando #3 OFF
OFF	☐	7 Pedido saída de comando #4 ON	Pedido saída de comando #4 OFF
OFF	☐	8 Para utilização futura	

[999][*] Repor LCD EEPROM a predefinições de fábrica

Integração sem fios

(apenas RfK55XX)

Dispositivos sem fios Compatíveis

O RfK55XX pode receber sinais a partir dos seguintes dispositivos:

- WS4904(P)/WS8904(P) Imune a Animais Domésticos
- WLS912L-433 Detector de Vidro Partido
- WLS914-433 PIR Imune a Animais Domésticos
- WS4926 Detector de Fumo
- WS4938 Botão de Pânico
- WS4939/WS8939 Teclas Sem Fios
- WS4945 Contato de janela/porta sem fio
- WS4965/WS8965 Contacto Tripla Zona
- WS4969 Teclas Sem Fios
- WS4975/WS8975 Contacto Porta/Janela
- WS4985/WS8985 Detector de Inundação
- WS4913/WS8913* Detector de monóxido de carbono
- WS4916/WS8916 Detector de Fumo

*Só compatível com sistemas PC1616/1832/1864 v4.3 ou mais alto.

Transferir

O produto RfK55XX tem um receptor sem fios integrado. Ao transferir para este teclado, seleccione o ficheiro RF5132 v5.2. DLS2002 e superior deve ser utilizado para poder transferir para este teclado.

Testar dispositivos sem fios

1. Coloque temporariamente os dispositivos sem fios nos locais onde os pretende instalar.
2. Num teclado de sistema, introduza [*][8][Código do instalador].
3. Introduza a secção de programação [904] e depois introduza o número de zona de dois dígitos.

NOTA: Se o teste de colocação global estiver habilitado (Secção [90], opção 8 ON), digite [01] para testar todas as zonas.

4. Active o dispositivo a ser testado até que seja apresentado um resultado no teclado ou emitido um som pelo teclado ou campainha.

Resultado	Teclado LED/ICON	Teclado LCD	Campainha/Alarme
Bom	Luz 1 ON Estável	Bom	1 Som/Guincho
Mau	Luz 3 ON Estável	Ruim	3 Sons/Guinchos

No Teste após a montagem, os LEDs Pronto e Armado são usados para indicar a recepção válida do sinal de um dispositivo via rádio. O LED Verde (Pronto) indica que a transmissão foi recebida de um dispositivo registado no Sistema. O LED Vermelho (Armado) indica que a transmissão foi recebida de um dispositivo que não está registado no Sistema. O LED correspondente irá piscar uma vez por transmissão. Active o dispositivo até obter 3 bons resultados seguidos. Aguarde 10 segundos entre cada teste ao mesmo dispositivo. Pode instalar dispositivos sem fios nos locais em que os resultados foram bons. Os dispositivos que indiquem um mau resultado devem ser movidos para outro local. Pode ser que apenas tenha de mover o dispositivo alguns centímetros para corrigir um mau resultado.

NOTA: Não instale qualquer dispositivo que tenha obtido um resultado de teste "ruim".

Testar recepção de dispositivo portátil

Para testar dispositivos portáteis (por exemplo, WS49X9), prima o botão ou botões em diferentes pontos da instalação para confirmar a área de cobertura. Se estes dispositivos não funcionarem em todos os pontos da instalação, necessita de mover o RfK55XX.

Substituir baterias de dispositivos sem fios

1. Remova a tampa da placa de apoio do dispositivo. Isto cria uma condição de intrusão na zona.
2. Consulte as instruções de instalação de baterias no Guia de instalação de cada componente. Certifique-se de que instala as baterias com a orientação correcta.
3. Com as baterias novas instaladas, fixe novamente a tampa da placa de apoio. A condição de intrusão deixa de existir e a zona envia um sinal de resolução de problemas de bateria ao receptor. O problema da bateria é solucionado e o dispositivo deve funcionar normalmente.

NOTA: Quando for necessário substituir as baterias de um dispositivo, deve substituir também as baterias de todos os outros dispositivos.

Resolução de problemas

1. Quando introduzo um número de zona de 2 dígitos ao adicionar um dispositivo sem fios, o teclado emite um longo sinal sonoro.
 - Não é possível introduzir ESNs (números de série electrónicos) excepto se o RfK55XX estiver correctamente ligado aos cabos de linhas de alimentação.
2. Introduzi o ESN para o dispositivo mas quando interrompo o dispositivo, as zonas não se apresentam abertas no teclado.

Verifique o seguinte:

- Certifique-se de que o ESN foi introduzido correctamente
 - Certifique-se de que a zona está activada para a partição (se for utilizada programação de partições).
 - Certifique-se de que a zona sem fios não está atribuída a uma zona utilizada por módulos PC5108, a uma zona na placa ou a uma zona de teclado.
 - Certifique-se de que a zona está programada para outra situação que não "Null Operation" (operação nula) e que o atributo de zona sem fios está activado.
3. Quando tento efectuar um teste de colocação de módulos, não obtenho resultados ou obtenho resultados "Maus".

Verifique o seguinte:

- Verifique se está a testar a zona correcta
- Verifique se o dispositivo está no intervalo (alcance) do RfK55XX. Tente testar o dispositivo na mesma divisão do receptor.
- Verifique se o RfK55XX está correctamente ligado aos cabos de linhas de alimentação.
- Verifique se está a testar correctamente a zona. Consulte as instruções fornecidas com a zona.
- Verifique se as baterias estão a funcionar e se estão correctamente instaladas.
- Veja se existem grandes objectos metálicos a impedir o sinal de alcançar o RfK55XX.
- O dispositivo deve ser colocado onde forem obtidos resultados "Bons" consistentes. Se vários dispositivos tiverem resultados "Maus", ou se os pendedes de pânico e teclas sem fios funcionarem de forma inconsistente, desloque o receptor.
- 4. O LED do detector de movimento não se acende quando ando à frente da unidade.
- O LED do detector de movimento destina-se apenas a testes ao andar. Consulte o Guia de Instruções do WS4904(P) para obter instruções acerca do teste ao andar.

Programação sem fios (apenas RF5K5XX)

Aceda à programação sem fios, premindo [*][8][Código do instalador][804].

[01]-[32] Número de série de dispositivos sem fios Prefe. de Números de Série de Zona = 000000

[01] Zona 1						[17] Zona 17					
[02] Zona 2						[18] Zona 18					
[03] Zona 3						[19] Zona 19					
[04] Zona 4						[20] Zona 20					
[05] Zona 5						[21] Zona 21					
[06] Zona 6						[22] Zona 22					
[07] Zona 7						[23] Zona 23					
[08] Zona 8						[24] Zona 24					
[09] Zona 9						[25] Zona 25					
[10] Zona 10						[26] Zona 26					
[11] Zona 11						[27] Zona 27					
[12] Zona 12						[28] Zona 28					
[13] Zona 13						[29] Zona 29					
[14] Zona 14						[30] Zona 30					
[15] Zona 15						[31] Zona 31					
[16] Zona 16						[32] Zona 32					

[41]-[56] Número de série da tecla sem fios

Números de série de Teclas sem fios. Predefinição = 000000

[41] Tecla 1						[49] Tecla 9					
[42] Tecla 2						[50] Tecla 10					
[43] Tecla 3						[51] Tecla 11					
[44] Tecla 4						[52] Tecla 12					
[45] Tecla 5						[53] Tecla 13					
[46] Tecla 6						[54] Tecla 14					
[47] Tecla 7						[55] Tecla 15					
[48] Tecla 8						[56] Tecla 16					

[61]-[76] Opções de teclas de função sem fios

Tecla	Função 1 Prefe: 03	Função 2 Prefe: 04	Função 3 Prefe: 27	Função 4 Prefe: 30	Tecla	Função 1 Prefe: 03	Função 2 Prefe: 04	Função 3 Prefe: 27	Função 4 Prefe: 30
[61] 1					[69] 9				
[62] 2					[70] 10				
[63] 3					[71] 11				
[64] 4					[72] 12				
[65] 5					[73] 13				
[66] 6					[74] 14				
[67] 7					[75] 15				
[68] 8					[76] 16				

Funções de teclas sem fios

Consulte o Manual de instalação do seu sistema para obter uma lista completa de todas as opções de teclas de função disponíveis.

[00] - Nulo	[07] - Teste do sistema	[17] - Activar dentro/fora	[27] - Desarmar
[03] - Armar dentro	[13] - Saída de comando 1	[18] - Armar Fora Global	[28] - Alarme de incêndio
[04] - Armar fora	[14] - Saída de comando 2	[19] - Saída de comando 3	[29] - Alarme auxiliar
[05] - Armar sem entrada	[15] - Armar Ficar Global	[21] - Saída de comando 4	[30] - Alarme de pânico
[06] - Camilhão ON/OFF	[16] - Saída rápida	[22] - Desarmar Global	[31] - Activar PGM Local

NOTA: Tecla sem fios devem ter um código de acesso para Armar/Desarmar Global.

[77] Atribuições de partições de teclas sem fios (1-16) Predefinição = 01

Tecla 1		Tecla 5		Tecla 9		Tecla 13	
Tecla 2		Tecla 6		Tecla 10		Tecla 14	
Tecla 3		Tecla 7		Tecla 11		Tecla 15	
Tecla 4		Tecla 8		Tecla 12		Tecla 16	

[81] Janela de supervisão sem fios

Predefinição: [NA] 96 = 24 horas / [EU] 10 = 2.5 horas

A janela é programada em incrementos de 15 minutos. As introduções válidas são de 10 a 96, ou seja, de 2.5 a 24 horas.

[82]-[85] Opções de supervisão de dispositivo de zona

Predefinição	[82]	Supervisão	[83]	Supervisão	[84]	Supervisão	[85]	Supervisão
ON	Zona	ON/OFF	Zona	ON/OFF	Zona	ON/OFF	Zona	ON/OFF
Opção 1	1		9		17		25	
Opção 2	2		10		18		26	
Opção 3	3		11		19		27	
Opção 4	4		12		20		28	
Opção 5	5		13		21		29	
Opção 6	6		14		22		30	
Opção 7	7		15		23		31	
Opção 8	8		16		24		32	

[90] Outras Opções

Predefinição	NA	EU	Opção	ON	OFF
OFF	OFF		1-2	Para utilização futura	
ON	OFF		3	Tamper Parede Inactivo	Tamper Parede Activo
OFF	OFF		4	Para utilização futura	
ON	OFF		5	Delinquência por RF Desactivada	Delinquência por RF Activada
OFF	OFF		6	Para utilização futura	
ON	OFF		7	Deteção de interferência por RF Desactivada	Deteção de interferência por RF Activada
OFF	OFF		8	Teste de Colocação Global	Teste de Colocação Individual

NOTA: Para instalações em conformidade com UL, a funcionalidade Interferência por RF (radiofrequência) deve estar activada.

NOTA: A supervisão deve estar activada para delinquência por RF.

[93] Zona de deteção de interferência por RF

Predefinição: 00 1 Introduções válidas = 01 - 32, 00 = Nenhum tom de Interferência por RF seleccionado. Selecciona uma zona não utilizada para ser definida para o estado de intrusão quando for detectado um sinal de interferência.